

I**Italiano, 1****E****Español, 13****P****Português, 25****NL****Nederlands, 37**

Indice

Installazione, 1

Istruzioni per invertire la posizione dello sportello
Dove installare l'asciugatrice
Aerazione
Tubo di scarico dell'acqua
Collegamento elettrico
Informazioni preliminari

Descrizione del prodotto, 2

Per aprire lo sportello
Caratteristiche
Pannello di controllo

Avvio e programmi, 4-6

Scelta del programma
Tabella dei programmi
I comandi

Bucato, 7-8

Controllo del bucato
Etichette con le istruzioni per il lavaggio
Tessuti particolari
Tempi di asciugatura

Avvertenze e suggerimenti, 9

Sicurezza
Smaltimento
Risparmio energetico e rispetto dell'ambiente

Cura e manutenzione, 10

Scollegamento dell'apparecchio dalla rete elettrica
Pulizia del filtro al termine di ogni ciclo
Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua dopo ogni ciclo
Controllo del cestello al termine di ogni ciclo
Pulizia dell'unità di condensazione
Pulizia dell'asciugatrice

Ricerca guasti, 11

Assistenza, 12

Ricambi

ISL69C

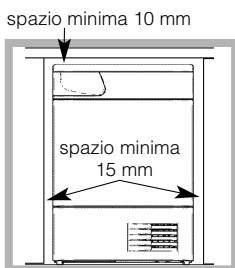
! Tenere a portata di mano il presente libretto, così da poterlo consultare facilmente ad ogni evenienza. Tenere il libretto sempre vicino all'asciugatrice; nel caso in cui l'apparecchio venga venduto o ceduto ad altre persone, ricordarsi di consegnare loro questo libretto, così da permettere anche ai nuovi possessori di conoscere le avvertenze e i suggerimenti sull'utilizzo dell'asciugatrice.

! Leggere attentamente queste istruzioni: le pagine che seguono contengono importanti informazioni sull'installazione e utili suggerimenti sul funzionamento dell'elettrodomestico.

Installazione

Dove installare l'asciugatrice

- Le fiamme possono danneggiare l'asciugatrice che deve pertanto essere installata lontano da cucine a gas, stufe, termosifoni o piani di cottura.



- Se l'elettrodomestico verrà installato sotto un banco da lavoro, è necessario lasciare uno spazio vuoto di almeno 10 mm sopra il pannello superiore dell'elettrodomestico; i pannelli laterali dovranno invece avere uno spazio libero intorno di almeno 15

mm. In questo modo sarà garantita la circolazione dell'aria. Controllare che le prese d'aria del pannello posteriore non siano ostruite.

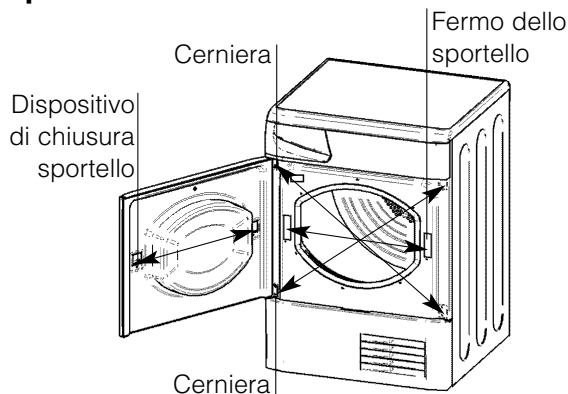
Aerazione

È importante che l'ambiente in cui si utilizza l'asciugatrice sia sufficientemente aerato. Assicurarsi inoltre che l'ambiente in cui viene installata l'asciugatrice non sia umido e che vi sia un adeguato ricambio di aria. Garantire un adeguato flusso d'aria intorno all'asciugatrice in modo da permettere che l'acqua prodotta durante il lavaggio si condensi; l'asciugatrice non funzionerà correttamente se posizionata in uno spazio chiuso o all'interno di un mobile.

! Non è consigliabile che l'asciugatrice sia installata in un armadio, e non deve mai essere installata dietro una porta richiudibile a chiave, una porta scorrevole o una porta con cerniera sul lato opposto dello sportello dell'asciugatrice.

! Se l'asciugatrice viene utilizzata in una stanza piccola o fredda è possibile che si generi un po' di condensa.

Istruzioni per invertire la posizione dello sportello



Lo sportello dell'asciugatrice è reversibile ed è facile da cambiare. Spostare diagonalmente le staffe delle cerniere e le viti di chiusura. Invertire il dispositivo di chiusura ed il fermo dello sportello con le piastre di chiusura del lato opposto (*vedere lo schema qui sopra*).

Tubo di scarico dell'acqua

Se l'asciugatrice viene collocata vicino ad un tubo di scarico, è possibile far defluire l'acqua al suo interno. In questo modo si evita di dover svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua. Se l'asciugatrice viene posizionata sopra o di fianco ad una lavatrice, può condividere lo stesso scarico. L'altezza dello scarico deve essere inferiore a (1m) dal fondo dell'asciugatrice.



Rimuovere la clip esistente e il tubo dalla posizione indicata (*vedere schema*).



Inserire un tubo di lunghezza adeguata nel nuovo punto indicato (*vedere schema*) e reinstallare la clip.

! Assicurarsi che il tubo non sia schiacciato o attorcigliato quando l'asciugatrice si trova nella sua posizione finale.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa elettrica, verificare che:

- la presa sia dotata di messa a terra.
- la presa sia in grado di supportare la potenza massima prevista per l'asciugatrice, così come indicata sull'etichetta che riporta le prestazioni di esercizio (*vedere la sezione Descrizione del prodotto*).
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati dall'etichetta che riporta le prestazioni di esercizio (*vedere la sezione Descrizione del prodotto*).
- la presa sia compatibile con il tipo di spina dell'asciugatrice. In caso contrario, sostituire la spina o la presa.

! L'asciugatrice non può essere installata in ambienti all'aperto, anche se riparati. Può essere molto pericoloso esporre questo elettrodomestico alla pioggia o a un temporale.

! Dopo l'installazione dell'elettrodomestico, il cavo e la spina elettrica devono rimanere a portata di mano.

! Non utilizzare prolunghe.

! Il cavo elettrico non deve essere tagliato né calpestato.

! Controllare regolarmente il cavo elettrico e, se necessario, farlo sostituire solo da tecnici qualificati che installeranno un altro cavo specifico per questo elettrodomestico (*vedere la sezione Assistenza*).

Presso i rivenditori autorizzati è possibile acquistare cavi di ricambio e cavi più lunghi di quelli montati in fabbrica.

! Il produttore declina ogni responsabilità nei casi in cui le presenti regole non vengano rispettate.

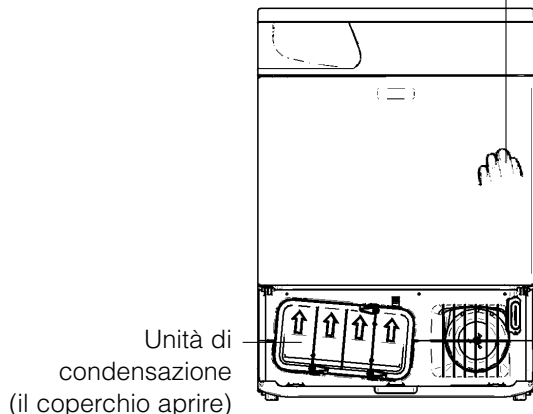
! Se si nutrono dei dubbi a riguardo, consultare un elettricista.

Informazioni preliminari

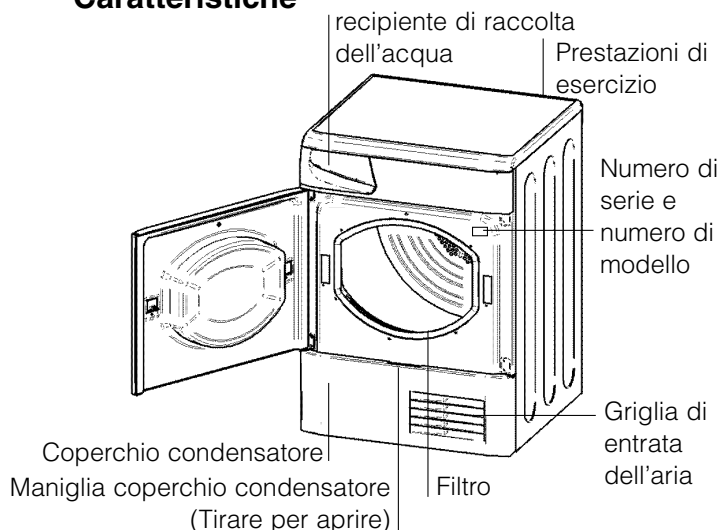
Una volta installata l'asciugatrice, prima di metterla in funzione, pulire l'interno del cestello, così da rimuovere lo sporco che può essersi accumulato durante il trasporto.

Per aprire lo sportello

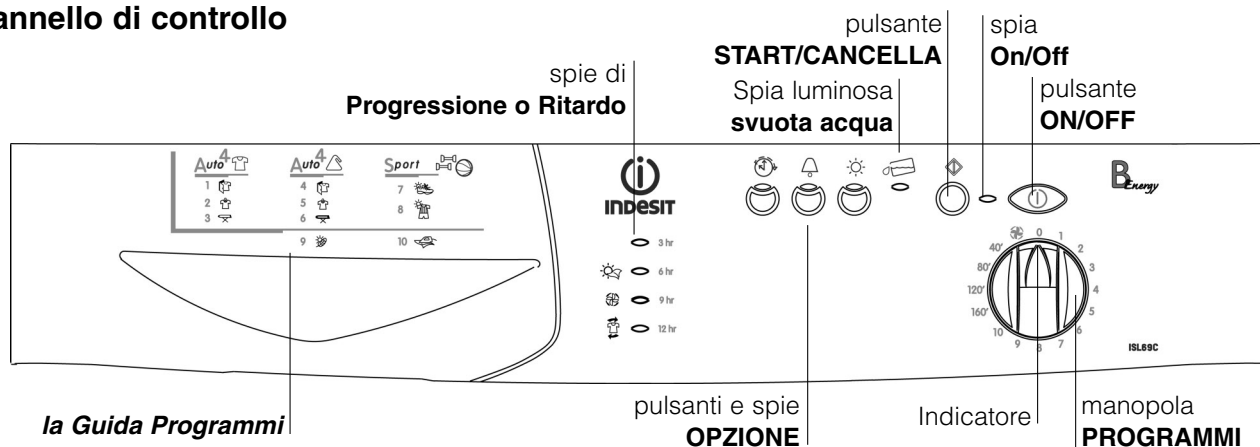
Premere e rilasciare il pannello frontale nella posizione indicata



Caratteristiche



Pannello di controllo



Il pulsante **START/CANCELLA**  avvia un programma selezionato. Quando si preme questo pulsante, verrà emesso un segnale acustico e le spie di avanzamento lampeggeranno per confermare l'azione. Se non si ha impostato un programma il segnalatore acustico suonerà quattro volte. Quando un programma è in funzione, premendo questo pulsante si cancella il programma e si arresta l'asciugatrice (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

I pulsanti e spie **OPZIONE** selezionano le opzioni disponibili per il programma selezionato (*vedere la sezione Avvio e programmi*). Le spie indicano che l'opzione è stata selezionata.

Con **la Guida Programmi** è possibile consultare una semplice tabella dei programmi disponibili.

Spia luminoso **Svuota acqua**  segnala che il recipiente di raccolta dell'acqua deve essere svuotato. Quando lampeggia indica che il recipiente è pieno. L'indicatore si spegnerà alcuni secondi dopo aver riposizionato il recipiente vuoto; perché ciò sia possibile l'asciugatrice deve essere in funzione (*vedere Comandi*).

Nota Bene: se il recipiente è pieno e l'indicatore acceso, l'asciugatrice non funzionerà e i tuoi capi non verranno asciugati.

La spia **On/Off**  segnala che l'asciugatrice è in funzione o pronta per selezionare un programma. Se questa spia lampeggia indica la presenza di un'anomalia (*vedere Ricerca guasti*).

Il pulsante **ON/OFF** : Se l'asciugatrice è in funzione e viene premuto questo pulsante l'asciugatrice si arresta. Premendolo nuovamente, l'asciugatrice si riavvia.

Le spie di **Progressione o Ritardo** indicano lo stato del programma o, quando lampeggiano, il tempo impostato per la programmazione ritardata. Durante un avvio ritardato le spie lampeggiano per indicare il ritardo selezionato. Quando non lampeggiano indicano ogni fase del programma all'accensione della spia corrispondente (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

La manopola **PROGRAMMI** consente di impostare il programma desiderato: ruotarla fino a quando l'indicatore si troverà sul programma che si desidera selezionare (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

Avvio e programmi

I

Scelta del programma

1. Inserire la spina dell'asciugatrice nella presa di alimentazione elettrica.
2. Selezionare il bucato in base al tipo di tessuto (*vedere la sezione Bucato*).
3. Premere lo sportello per aprirlo e controllare la corretta posizione e la pulizia del filtro ed accertarsi che il recipiente di raccolta dell'acqua sia vuoto e posizionato correttamente (*vedere la sezione Manutenzione*).
4. Caricare l'elettrodomestico, facendo attenzione ad evitare che qualche indumento possa fraporsi tra lo sportello e la relativa guarnizione. Chiudere lo sportello.
5. Se la spia On/Off non è accesa: Premere il pulsante ON/OFF .
6. Scegliere un programma verificando la Guida Programmi (*vedere Programmi*) e anche le indicazioni per ciascun tipo di tessuto (*vedere Bucato*).
 - Selezionare un programma ruotando la manopola PROGRAMMI.
7. Impostare un tempo di ritardo ed altre opzioni, se necessario.
8. Se si desidera selezionare il segnalatore acustico, alla fine del programma, premere il pulsante opzione ALLARME.
9. Premere il pulsante START per avviare il programma. Durante il funzionamento, è possibile aprire lo sportello per estrarre i capi che nel frattempo si sono asciugati e lasciare asciugare gli altri. Dopo aver richiuso lo sportello, è necessario ripremere il pulsante START, per mettere nuovamente in funzione l'asciugatrice.
10. Durante gli ultimi minuti dei programmi di asciugatura, prima del termine del programma, viene inserita la fase ASCIUGATURA A FREDDO (i tessuti vengono raffreddati), questa fase deve sempre essere attivata per terminare il ciclo.
11. Quando il programma è terminato, il segnalatore acustico suona, se questa opzione è selezionata. Aprire lo sportello, estrarre il bucato, pulire il filtro e metterlo nuovamente in posizione. Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua e rimetterlo al suo posto (*vedere la sezione Manutenzione*). Se non si estrae immediatamente il bucato, l'asciugatrice funzionerà occasionalmente per 10 ore o finché non viene aperto lo sportello.
12. Scollegare l'asciugatrice dalla rete elettrica.

Programma di stiratura facile

"Stiratura facile" è un breve programma di 10 minuti (8 minuti di riscaldamento seguiti da 2 minuti di asciugatura a freddo) che gonfia le fibre dei tessuti rimasti immobili per un lungo periodo di tempo. Il ciclo distende le fibre dei capi in modo da agevolarne la stiratura e la piegatura.

! Questo non è un programma di asciugatura e non va quindi utilizzato con capi ancora bagnati.

Per risultati ottimali:

1. Non caricare il cestello oltre la capacità massima. I seguenti valori si riferiscono al peso degli indumenti asciutti:

Tessuto	Carico massimo
Cotone e Misto cotone	2,5 kg
Sintetico	2 kg
Jeans	2 kg

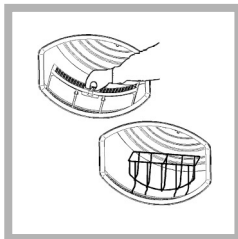
2. Svuotare l'asciugatrice subito dopo la fine del programma; appendere, piegare o stirare i capi per poi riporli nell'armadio. Se ciò non fosse possibile, ripetere il programma.

L'effetto prodotto dal programma "Stiratura facile" varia da tessuto a tessuto. I migliori effetti si ottengono su tessuti tradizionali, quali Cotone o Misto cotone; invece, le caratteristiche di tessuti quali le fibre acriliche o il Tencel® non consentono di ottenere gli stessi risultati.

Programma sport

Speciale Scarpe

- Questo è un programma per asciugare un paio di scarpe sportive di misura da 37-46.
- Le scarpe devono essere state lavate e centrifugate ad una velocità di centrifuga minima di 400rpm.
- Devono essere usate con l'apposita rastrelliera per scarpe fornita. Se si asciugano scarpe nel tamburo l'asciugatrice verrà danneggiata.
- Rimuovere il filtro dalla sua posizione nella parte anteriore dell'asciugatrice e posizionare la rastrelliera.
- Infilare i lacci all'interno delle scarpe e caricare le scarpe con le punte rivolte in basso e le soles davanti.
- I tempi di asciugatura variano dal formato e dal tipo di scarpa. Se le scarpe non sono completamente asciutte alla fine del programma, avviare nuovamente il programma.
- ! Non asciugare scarpe con gel all'interno o luci lampeggianti.**
- ! Asciugare solo scarpe fatte di materiale sintetico o tela.**
- ! Al termine del programma rimuovere la rastrelliera per scarpe e riposizionare il filtro.**



Speciale Sport

- Questo è un programma per asciugare in sicurezza indumenti, come tute da ginnastica e calzoncini contrassegnati con il simbolo .
- Può essere usati per carichi fino ad 1.5kg
- Consigliamo di rivoltare gli indumenti prima dell'avvio dell'asciugatura.
- Questo programma impiegherà fino a 130 minuti. Il tempo attuale varia dalle dimensioni, dalla densità del carico e dalla velocità di centrifuga usata nella lavatrice.
- I carichi asciugati con questo programma sono di solito pronti da indossare, ma in alcuni indumenti più pesanti i bordi potrebbero essere leggermente umidi.

Programmi

! Se la spia On/Off non è accesa; Premere il pulsante ON/OFF  e selezionare il programma.

Programma	Funzione	Impostazione	Nota:
1 Cotone  Asciugatura armadio 	Asciuga gli indumenti con impostazione temperatura alta, pronti per essere riposti nell'armadio.	1. Posizionare la manopola PROGRAMMI su 1 . 2. Selezionare eventuali opzioni, se necessario. 3. Premere il pulsante START  .	Opzioni disponibili: Allarme  Avvio ritardato 
2 Cotone  Asciugatura appendino 	Asciuga gli indumenti con impostazione temperatura alta, pronti per essere appesi.	1. Posizionare la manopola PROGRAMMI su 2 . 2. Selezionare eventuali opzioni, se necessario. 3. Premere il pulsante START  .	Opzioni disponibili: Allarme  Avvio ritardato 
3 Cotone  Pronti per la stiratura 	Asciuga gli indumenti con impostazione temperatura alta, pronti per la stiratura.	1. Posizionare la manopola PROGRAMMI su 3 . 2. Selezionare eventuali opzioni, se necessario. 3. Premere il pulsante START  .	Opzioni disponibili: Allarme  Avvio ritardato 
4 Sintetici  Asciugatura armadio 	Asciuga gli indumenti con impostazione temperatura alta, pronti per essere riposti nell'armadio.	1. Posizionare la manopola PROGRAMMI su 4 . 2. Selezionare eventuali opzioni, se necessario. 3. Premere il pulsante START  .	Opzioni disponibili: Allarme  Avvio ritardato 
5 Sintetici  Asciugatura appendino 	Asciuga gli indumenti con impostazione temperatura alta, pronti per essere appesi.	1. Posizionare la manopola PROGRAMMI su 5 . 2. Selezionare eventuali opzioni, se necessario. 3. Premere il pulsante START  .	Opzioni disponibili: Allarme  Avvio ritardato 
6 Sintetici  Pronti per la stiratura 	Asciuga gli indumenti con impostazione temperatura alta, pronti per la stiratura.	1. Posizionare la manopola PROGRAMMI su 6 . 2. Selezionare eventuali opzioni, se necessario. 3. Premere il pulsante START  .	Opzioni disponibili: Allarme  Avvio ritardato 
7 Speciale Scarpe 	Asciuga le scarpe con impostazione bassa temperatura, pronte per essere indossate (<i>vedere pagina precedente</i>).	1. Posizionare la manopola PROGRAMMI su 7 . 2. Selezionare eventuali opzioni, se necessario. 3. Premere il pulsante START  .	Opzioni disponibili: Allarme 
8 Speciale Sport 	Asciuga gli indumenti sportivi con impostazione bassa temperatura, pronti per essere indossati (<i>vedere pagina precedente</i>).	1. Posizionare la manopola PROGRAMMI su 8 . 2. Selezionare eventuali opzioni, se necessario. 3. Premere il pulsante START  .	Opzioni disponibili: Allarme  Avvio ritardato 
9 Delicati  Acrilici	Asciuga gli indumenti delicati con impostazione bassa temperatura, pronti per essere indossati.	1. Posizionare la manopola PROGRAMMI su 9 . 2. Selezionare eventuali opzioni, se necessario. 3. Premere il pulsante START  .	Opzioni disponibili: Allarme  Avvio ritardato 
10 Stiratura facile 	Programma breve (circa 10 minuti) che ammorbidisce le fibre dei capi pronti per la stiratura.	1. Posizionare la manopola PROGRAMMI su 10 . 2. Selezionare eventuali opzioni, se necessario. 3. Premere il pulsante START  .	! Non è un programma di asciugatura (<i>vedere pagina precedente</i>). Opzioni disponibili: Allarme 
Asciugatura temporizzata (160, 120, 80 o 40 minuti)	Asciuga il bucato umido che si desidera asciugare a bassa temperatura o piccolo carichi (inferiore ad 1kg). Può essere usato con l'opzione temperatura alta se si preferisce usare un programma a tempo.	1. Posizionare la manopola PROGRAMMI sul tempo desiderato: 160, 120, 80 or 40 . 2. Selezionare eventuali opzioni, se necessario. 3. Premere il pulsante START  .	Opzioni disponibili: Allarme  , Temperatura alta  , Avvio ritardato  Consultare i tempi di asciugatura suggeriti (<i>vedere Bucato</i>). Gli ultimi 10 minuti di Questi programmi sono il funzionamento a freddo (<i>vedere sotto</i>).
Asciugatura a freddo 	Programma breve (circa 10 minuti) che raffredda le fibre o i capi.	1. Posizionare la manopola PROGRAMMI su  2. Selezionare eventuali opzioni, se necessario. 3. Premere il pulsante START  .	Opzioni disponibili: Allarme 

Avvio e programmi

I Comandi

• manopola PROGRAMMI

! Avvertenza, Se dopo aver premuto il pulsante START, la posizione della manopola programmi è cambiata, la nuova posizione NON cambierà il programma selezionato.

! Posizione 0, ruotando la manopola sulla posizione 0 si procede al reset e alla cancellazione di un programma.

• Pulsanti OPZIONE / spie

Questi pulsanti vengono usati per personalizzare il programma selezionato secondo le proprie esigenze. Un programma deve essere selezionato con la manopola programmi prima di selezionare un'opzione. Non tutte le opzioni sono disponibili per tutti i programmi (*vedere la sezione Avvio e programmi*). Se un'opzione non è disponibile e si preme il pulsante, il segnalatore acustico suonerà quattro volte. Se l'opzione è disponibile, il segnale acustico suonerà solo una volta e l'opzione sopra alle spie dei pulsanti si illuminerà per confermare la selezione.

Dopo aver premuto il pulsante START, è possibile cambiare solo l'opzione Allarme.

Progressione (☀️ Asciugatura, 🔄 Asciugatura a freddo, 🧺 Post Trattamento antipiega) / Ritardo (3 ore, 6 ore, 9 ore, 12 ore) Spie

Quando l'indicatore luminoso sopra del al pulsante di programmazione ritardata è acceso, queste spie lampeggiano per indicare che è stato selezionato il tempo di ritardo. Durante altri programmi esse indicano la fase dell'asciugatrice, ognuna si accende all'avvio della fase corrispondente.

Avvio Ritardato 🕒

L'avvio di alcuni programmi (*vedere la sezione Avvio e programmi*) può essere ritardato fino a 12 ore, in fasi di 3 ore. Accertarsi che il recipiente dell'acqua sia vuoto prima di impostare un avvio ritardato.

Quando è in corso un avvio ritardato la spia sopra del al pulsante di ritardo sarà accesa e il periodo di ritardo selezionato lampeggerà (dopo aver premuto il pulsante START).

Per impostare un avvio ritardato, premere il pulsante del Tempo di Ritardo e la spia sopra del al pulsante si accenderà insieme alla spia di ritardo di 3 ore. Premendo nuovamente il pulsante si procederà all'aumento del ritardo a 6 ore, la spia di 3 ore si spegnerà e si accenderà quella di 6 ore. Ogni volta che si preme il pulsante l'impostazione del ritardo aumenterà di 3 ore, come indicato dalla spia corrispondente. Se la spia di 12 ore è accesa, premendo nuovamente il pulsante si cancellerà il ritardo.

È inoltre possibile cancellare il ritardo ruotando la manopola di programmazione a 0, attendendo il suono dell'avvisatore acustico e quindi tornando al programma selezionato.

Pre-trattamento antipiega

Una volta selezionato un avvio ritardato, i capi vengono asciugati occasionalmente durante il periodo di ritardo, per contribuire ad evitare la formazione di pieghe.

Temperatura Alta ☀️

Quando disponibile, questo pulsante seleziona una temperatura alta. Premendo questo pulsante si seleziona una temperatura alta e la spia sopra del ad esso si accende. I programmi a tempo hanno preimpostata una temperatura bassa; se la spia accanto al pulsante è accesa, premendo il pulsante si seleziona un'impostazione con temperatura bassa e la luce si spegne.

Allarme 🔔

Disponibile in tutti i programmi, con il segnalatore acustico dà un segnale alla fine del ciclo di asciugatura, per ricordare che gli indumenti sono pronti per essere rimossi. Premere il pulsante e la spia indicherà che l'opzione è selezionata..

Post Trattamento antipiega 🧺

Gli indumenti vengono asciugati occasionalmente dopo la fine dei cicli di asciugatura e asciugatura a freddo, per evitare la formazione di pieghe nel caso la biancheria non venga rimossa immediatamente dopo la fine del programma.

Spia luminoso Svuota acqua / Recipiente 🚰

(Se l'asciugatrice è stata collegata ad una tubazione di scarico questa spia può essere ignorata, dato che non è necessario svuotare il recipiente dell'acqua). Quando questa spia è accesa (non lampeggiante) ricorda di svuotare il recipiente dell'acqua. Se il recipiente si riempie nel corso di un programma, il riscaldatore si spegne e l'asciugatrice avvia una fase di Asciugatura ad Aria Fredda, quindi la spia lampeggia e l'avvisatore acustico emette un suono. Dopo di che si arresta, tutte le spie di progresso e la spia di ritardo di 3 ore si accendono e la spia di svuotamento acqua lampeggia. È necessario svuotare il recipiente dell'acqua e riavviare l'asciugatrice, altrimenti i capi non si asciugheranno. Dopo il riavvio dell'asciugatrice occorrerà attendere alcuni secondi per lo spegnimento della spia. Per evitare questo procedimento svuotare sempre il recipiente dell'acqua, ad ogni utilizzo dell'asciugatrice (*vedere la sezione Manutenzione*).

• Apertura Sportello

Aperto lo sportello durante il funzionamento di un programma, l'asciugatrice si arresterà e si avranno le seguenti conseguenze:

- Tutte 3 le spie di progresso e la spia di ritardo di 3 ore si accendono.
- Durante una fase di ritardo, il ritardo continuerà ad essere conteggiato. Il pulsante START **deve** essere premuto per ripristinare un programma di ritardo. Una delle spie di ritardo lampeggerà per indicare l'attuale impostazione del tempo di ritardo.
- Il pulsante di START **deve** essere premuto per riprendere il programma. Le spie di progresso andranno ad indicare lo stato attuale.
- Durante l'asciugatura a freddo o la fase post-trattamento antipiega di un programma di asciugatura ed in qualsiasi momento durante i programmi asciugatura ed asciugatura a freddo, il programma terminerà. Premendo il pulsante START verrà riavviato un nuovo programma dall'inizio.
- Cambiando la manopola programmi si selezionerà un nuovo programma, dopo aver premuto il pulsante START. È possibile usare questa funzione per selezionare il programma asciugatura a freddo per raffreddare gli indumenti, se sono asciutti a sufficienza.

• Nota

In caso di interruzione di corrente, spegnere l'alimentazione o rimuovere la presa, premere il pulsante START ed il programma verrà ripristinato.

Controllo del bucato

- Controllare i simboli riportati sulle etichette dei vari capi, per verificare se l'indumento può essere introdotto nell'asciugatrice.
 - Distinguere il bucato in base al tipo di tessuto.
 - Svuotare la tasche e controllare i bottoni.
 - Chiudere le lampo e i ganci e allacciare senza stringere cinture e lacci.
 - Strizzare gli indumenti per eliminare la maggior quantità di acqua possibile.
- ! Non caricare l'asciugatrice con capi totalmente pieni d'acqua.**

Dimensioni massimi di carico

Non caricare il cestello oltre la capacità massima. I seguenti valori si riferiscono al peso degli indumenti asciutti:

Fibre naturali: massimo 6 kg

Fibre sintetiche: massimo 3 kg

! NON sovraccaricare l'asciugatrice perché ciò ridurrà l'efficienza dell'elettrodomestico.

Carico tipo

Nota bene: 1kg = 1000g

Indumenti		
Camicetta	Cotone	150 g
	Altro	100 g
Abito	Cotone	500 g
	Altro	350 g
Jeans		700 g
10 pannolini		1000 g
Camicia	Cotone	300 g
	Altro	200 g
T-Shirt		125 g

Biancheria da casa		
Coperta (Matrimoniale)	Cotone	1500 g
	Altro	1000 g
Tovaglia grande		700 g
Tovaglia piccola		250 g
Straccio da cucina		100 g
Telo da bagno		700 g
Asciugamano		350 g
Lenzuolo matrimoniale		500 g
Lenzuolo singolo		350 g

Se si mischiano i capi in tessuto sintetico con capi in cotone, questi ultimi potrebbero risultare ancora bagnati al termine del ciclo di asciugatura. In questo caso, avviare un ulteriore breve ciclo di asciugatura.

- **Nota bene:** Quando imposti la durata di asciugatura nei programmi temporizzati ricorda che negli ultimi 10 minuti, automaticamente, inizierà la fase di asciugatura a freddo in cui l'asciugatrice raffredderà i tuoi capi.

Etichette con le istruzioni per il lavaggio

Controllare con attenzione le etichette degli indumenti, specialmente se si tratta della prima volta che si introduce il capo in un'asciugatrice. Di seguito sono riportati i simboli più comuni:

-  Può essere inserito nell'asciugatrice
-  **Non** inserire nell'asciugatrice
-  Asciugare ad alta temperatura
-  Asciugare a bassa temperatura

Indumenti non adatti al trattamento di asciugatura

- Capi che contengono parti in gomma o materiali simili, membrane di plastica (cuscini, imbottiture o impermeabili in PVC) e ogni tipo di tessuto infiammabile o che contenga sostanze infiammabili (asciugamani sporche di lacca).
- Fibre di vetro (alcuni tipi di tendaggi)
- Indumenti completamente asciutti
- Tessuti contrassegnati con il simbolo  (**vedere la sezione Tessuti particolari**), che possono essere puliti con prodotti speciali di pulizia domestica. Seguire attentamente le istruzioni.
- Elementi troppo voluminosi (piumoni, sacchi a pelo, cuscini, imbottiture, copriletto e così via), che si espandono durante l'asciugatura ed impediscono così all'aria di circolare nell'asciugatrice.

Tessuti particolari

Coperte e copriletti: tessuti in acrilico (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **devono essere asciugati** con estrema cura a temperatura BASSA. Non impostare mai tempi di asciugatura lunghi.

Indumenti con pieghe o plissettati: leggere le istruzioni di asciugatura fornite dal produttore.

Capi inamidati: non mischiare questi capi con altri capi non inamidati. Rimuovere la maggiore quantità possibile della soluzione iniziale prima di inserire i capi nell'asciugatrice. Non asciugare questi capi per troppo tempo: l'amido diverrebbe polvere lasciando gli abiti troppo morbidi e venendo meno la sua stessa funzione.

Tempi di asciugatura

La tabella riportata di seguito indica i tempi APPROSSIMATIVI di asciugatura espressi in minuti. I valori si riferiscono ad indumenti asciutti:

Cotone  					
Alta temperatura 					
Tempi di asciugatura dopo lavaggi in lavatrici da 800-1.000 giri al minuto					
		Mezzo carico			Pieno carico
1kg	2kg	3kg	4kg	5kg	6kg
30-50	50-70	70-80	80-100	100-120	120-140
Sintetici 					
Bassa temperatura					
Tempi di asciugatura dopo lavaggi in lavatrici a velocità inferiori					
	Mezzo carico		Pieno carico		
1kg	2kg		3kg		
30-40	40-50		50-70		
Acrilico  / 					
Bassa temperatura					
Tempi di asciugatura dopo lavaggi in lavatrici a velocità inferiori					
Mezzo carico			Pieno carico		
1kg			2kg		
40-80			80-140		

I tempi sono approssimativi e possono variare in base a:

- Quantità di acqua trattenuta dai capi dopo la centrifuga: le asciugamani e in genere i capi delicati trattengono molta acqua.
- Tessuto: i capi dello stesso tessuto, ma con trama e spessore differente, avranno sicuramente tempi di asciugatura diversi.
- Quantità di bucato: capi singoli e piccoli carichi, impiegano più tempo ad asciugarsi.
- Asciugatura: se i capi devono essere stirati, è consigliabile estrarli dall'asciugatrice quando sono ancora umidi. I capi che devono essere completamente asciutti, possono invece essere lasciati più a lungo.
- Temperatura impostata.
- Temperatura della stanza: più è bassa la temperatura della stanza in cui si trova l'asciugatrice, più tempo sarà necessario per l'asciugatura degli indumenti.
- Volume: alcuni capi voluminosi richiedono particolare cura nel processo di asciugatura. È consigliabile rimuovere questi capi, scuoterli e inserirli nuovamente nell'asciugatrice: questa operazione deve essere ripetuta diverse volte durante il ciclo di asciugatura.

! Non asciugare troppo gli indumenti. L'umidità naturale contenuta nei tessuti serve a conservarne la morbidezza e la vaporosità.

! Questo elettrodomestico è stato progettato e realizzato rispettando gli standard di sicurezza internazionale. Queste avvertenze vengono fornite per motivi di sicurezza e devono essere osservate attentamente.

Sicurezza

- Questa asciugatrice non deve essere usata da persone (compreso bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, o senza esperienza e conoscenza, a meno che non vengano fornite supervisione o istruzioni relative all'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Questa asciugatrice è stata progettata per uso domestico e non professionale.
- Non toccare l'elettrodomestico quando si è a piedi nudi né con le mani o i piedi bagnati.
- Per scollegare l'elettrodomestico dalla rete di alimentazione, bisogna tirare la spina: mai il cavo.
- Non lasciare avvicinare i bambini all'elettrodomestico in funzione. Dopo l'uso, spegnere l'asciugatrice e scollegarla dalla rete di alimentazione. Tenere lo sportello chiuso, per evitare che i bambini possano utilizzare l'asciugatrice come un gioco.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'asciugatrice.
- L'elettrodomestico deve essere installato correttamente e deve avere un'adeguata aerazione. È importante non ostruire mai la presa d'aria sulla parte frontale dell'asciugatrice e lo sfianto sul retro (*vedere la sezione Installazione*).
- Non utilizzare l'asciugatrice sulla moquette, nel caso in cui l'altezza del pelo sia tale da impedire l'ingresso dell'aria attraverso la base dell'asciugatrice.
- Verificare che l'asciugatrice sia vuota prima di iniziare a caricarla.
-  La parte posteriore dell'asciugatrice può diventare molto calda. Evitare assolutamente di toccarla durante il funzionamento dell'elettrodomestico.
- Non utilizzare l'asciugatrice se il filtro, il recipiente di raccolta dell'acqua ed il condensatore non sono posizionati correttamente (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Non utilizzare ammorbidente liquido per i tessuti nell'asciugatrice; aggiungerlo all'ultimo risciacquo del ciclo di lavaggio.
- Non sovraccaricare l'asciugatrice (*vedere la sezione Bucato* per i vari limiti di carico).
- Non inserire capi completamente bagnati.
- Prima di essere caricati nell'asciugatrice, i capi devono essere lavati con acqua e sapone, risciacquati e infine centrifugati. L'asciugatura di capi che NON siano stati precedentemente lavati con acqua, determina il pericolo di incendio.
- Seguire sempre con attenzione tutte le istruzioni riportate sulle etichette per il lavaggio dei capi (*vedere la sezione Bucato*).
- Non caricare nell'asciugatrice capi precedentemente trattati con prodotti chimici.
- Non asciugare mai articoli contaminati con sostanze infiammabili (olio da cucina, acetone, alcol, petrolio, cherosene, sostanze per la rimozione di macchie, trementina, cere, sostane per la rimozione di cera e spray per capelli), a meno che non siano stati lavati in acqua calda con una quantità aggiuntiva di detergente.
- Non asciugare gomma, articoli e vestiti con il fondo in gomma, cuscini con imbottitura di gommapiuma, schiuma di lattice, gomma, plastica, cuffie per doccia, tessuti resistenti all'acqua, pannolini, rivestimenti,

polietilene o carta.

- Non introdurre nell'asciugatrice capi troppo voluminosi.
- Non asciugare fibre acriliche ad alte temperature.
- Togliere tutti gli oggetti dalle tasche, specialmente gli accendini (rischio di esplosione).
- Completare ogni programma con la relativa fase di Asciugatura a freddo.
- Non spegnere l'asciugatrice se vi sono ancora capi caldi all'interno.
- Pulizia del filtro dopo ogni utilizzo (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua dopo ogni utilizzo (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Pulire regolarmente l'unità di condensazione (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Evitare l'accumulo di laniccio intorno all'asciugatrice.
- Non salire sul pannello superiore dell'elettrodomestico, perché in questo modo si potrebbe danneggiare gravemente l'asciugatrice.
- Rispettare sempre gli standard e le caratteristiche elettriche (*vedere la sezione Installazione*).
- Acquistare solo accessori e parti di ricambio originali (*vedere la sezione Assistenza*).

! AVVERTENZA: non arrestare mai l'asciugatrice prima della fine del ciclo di asciugatura, a meno che tutti gli articoli non siano stati rimossi velocemente e stesi, così da dissipare il calore.

Smaltimento e Riciclaggio



Come parte del nostro costante impegno in difesa dell'ambiente, ci riserviamo il diritto di utilizzare componenti riciclati per diminuire i costi del cliente e ridurre lo spreco di materiali.

- Smaltimento del materiale di imballaggio: seguire le normative locali in tema di smaltimento, così da permettere di riciclare l'imballaggio.
- Per ridurre i rischi di incidenti ai bambini, rimuovere la porta e la spina, quindi tagliare il cavo di alimentazione a filo con l'apparecchio. Smaltire queste parti separatamente, per assicurarsi che l'apparecchio non possa più essere collegato ad una presa di corrente.

Dismissione degli elettrodomestici

La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente.



Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

Risparmio energetico e rispetto dell'ambiente

- Strizzare bene i capi per rimuovere tutta l'acqua possibile prima di introdurli nell'asciugatrice (se si utilizza una lavatrice, impostare un ciclo di centrifuga). In questo modo si risparmieranno tempo ed energia durante l'asciugatura.
- Ogni volta che si utilizza l'asciugatrice a pieno carico, si risparmia energia: capi singoli e piccoli carichi, impiegano più tempo ad asciugarsi.
- Pulire il filtro alla fine di ogni ciclo di asciugatura così da contenere i costi connessi al consumo energetico (*vedere la sezione Manutenzione*).

Cura e manutenzione

I Scollegamento dell'apparecchio dalla rete elettrica

! L'asciugatrice deve essere sempre scollegata quando non è in funzione, durante le operazioni di pulizia e durante qualsiasi operazione di manutenzione.

Pulizia del filtro dopo ogni ciclo

Il filtro è un componente fondamentale dell'asciugatrice: la sua funzione è quella di raccogliere il laniccio e i nugoli che si formano durante l'asciugatura. Al termine di ogni ciclo di asciugatura, è quindi importante pulire a fondo il filtro, sciacquandolo sotto l'acqua corrente o pulendolo con l'aspirapolvere. Se il filtro si intasa, il flusso dell'aria all'interno sarà gravemente compromesso: i tempi di asciugatura si allungheranno e così si consumerà molta più energia. Potrebbero anche verificarsi danni all'asciugatrice.

Il filtro si trova vicino alla guarnizione (*vedere a figura*). Rimozione del filtro:

1. Tirare verso l'alto il manico in plastica del filtro (*vedere a figura*).
2. Pulire il filtro e riposizionarlo correttamente. Assicurarsi che il filtro sia inserito fino in fondo nel relativo alloggiamento dell'asciugatrice.

! Non utilizzare l'asciugatrice se il filtro non è stato riposizionato.

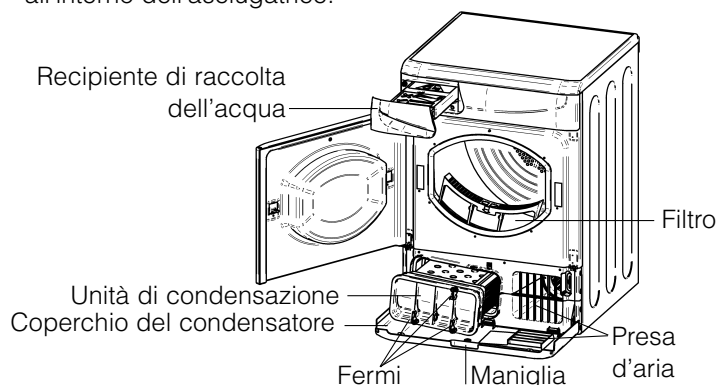
Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua dopo ogni ciclo

Estrarre il recipiente dall'asciugatrice e svuotarlo in un lavandino o in un altro scarico adatto, quindi riposizionarlo correttamente.

Controllare sempre il recipiente e svuotarlo prima dell'avvio di un nuovo programma di asciugatura.

Controllo del cestello al termine di ogni ciclo

Ruotare il cestello manualmente per rimuovere i piccoli capi (fazzoletti) che potrebbero essere rimasti all'interno dell'asciugatrice.



Pulizia del Tamburo

! Per la pulizia del tamburo non usare abrasivi, lana di acciaio o agenti di pulizia di acciaio inossidabile.

Potrebbe formarsi una patina colorata sul tamburo di acciaio inossidabile, questo potrebbe essere causato da una combinazione di acqua e/o di agenti di pulizia, come ammorbidente del lavaggio. Questa patina colorata non avrà alcun effetto sulle prestazioni dell'asciugatrice.

Pulizia dell'unità di condensazione

Rimuovere periodicamente (ogni mese) l'unità di condensazione e rimuovere l'eventuale lanugine formatasi tra le piastre sciacquandola sotto il rubinetto con acqua fredda, sul lato posteriore del condensatore.

Come rimuovere il condensatore:

1. Scollegare l'asciugatrice dalla rete elettrica e aprire lo sportello.
2. Aprire il coperchio del condensatore (*vedere schema*). Sbloccare i tre fermi ruotandoli a 90° in senso antiorario, quindi estrarre il condensatore dall'asciugatrice agendo sull'impugnatura.
3. Pulire la superficie delle guarnizioni di tenuta e riposizionare l'unità accertandosi che i fermi siano stati bloccati.

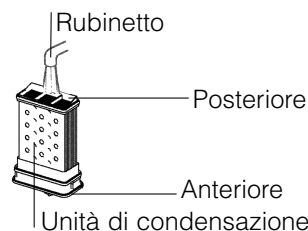
Pulizia

- Le parti esterne in metallo e plastica e le parti in gomma possono essere pulite con un panno umido.
- Periodicamente (ogni 6 mesi) aspirare la griglia della presa d'aria frontale e gli sfiati sul retro dell'asciugatrice per rimuovere ogni eventuale formazione di lanugine, fili o polvere. Inoltre per rimuovere accumuli di lanugine dalla parte frontale del condensatore e dalle aree dei filtri, pulire di tanto in tanto con un'aspirapolvere.

! Non usare solventi o abrasivi.

! L'asciugatrice utilizza dei componenti a sfera che non necessitano di lubrificazione.

! Far controllare regolarmente l'asciugatrice da personale tecnico qualificato per la sicurezza delle parti elettriche e meccaniche (*vedere la sezione Assistenza*).



Potrebbe accadere che l'asciugatrice sembri fuori uso. Prima di contattare il centro di assistenza (*vedere la sezione Assistenza*), analizzare i seguenti suggerimenti per la risoluzione dei problemi:

Problema:

Possibili cause / Soluzioni:

L'asciugatrice non si accende.

- La spina potrebbe non essere inserita oppure potrebbe non riuscire a fare contatto.
- Potrebbe essersi verificata una mancanza di corrente.
- Il fusibile potrebbe essersi bruciato. Provare a collegare un altro elettrodomestico alla stessa presa.
- Se si utilizza una prolunga, provare a inserire la spina dell'asciugatrice direttamente nella presa.
- Lo sportello potrebbe non essere chiuso correttamente.
- La manopola PROGRAMMI potrebbe non essere stata impostata correttamente (*vedere la sezione Avvio e programmi*).
- Potrebbe non essere stato premuto il pulsante START (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

Il ciclo di asciugatura non viene avviato.

- Potrebbe essere stato impostato un intervallo di tempo di attesa (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

L'asciugatura impiega troppo tempo.

- Il filtro potrebbe non essere stato pulito correttamente (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Potrebbe essere necessario svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua? La spia di svuotamento acqua lampeggia? (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Il condensatore ha bisogno di essere pulito? (*vedere la sezione Manutenzione*).
- La temperatura impostata potrebbe non essere adatta al tipo di tessuto da asciugare (*vedere la sezione Avvio e programmi, e vedere Bucato*).
- Potrebbe non essere stato selezionato il tempo di asciugatura corretto per il tipo di carico (*vedere la sezione Bucato*).
- La griglia della presa d'aria o gli sfiati sul retro potrebbero essere ostruiti (*vedere la sezione Installazione, e la sezione Manutenzione*).
- Gli indumenti erano forse troppo bagnati (*vedere la sezione Bucato*).
- L'asciugatrice potrebbe essere sovraccarica (*vedere la sezione Bucato*).

La spia di svuotamento acqua lampeggia ma l'asciugatrice è stata avviata da poco.

- Il recipiente dell'acqua probabilmente non è stato svuotato all'avvio del programma. Non attendere il segnale di svuotamento acqua, controllare sempre il recipiente e svuotarlo prima dell'avvio di un nuovo programma di asciugatura (*vedere la sezione Manutenzione*).

La spia di svuotamento acqua è accesa e il recipiente dell'acqua non è pieno.

- È normale, la spia lampeggia quando il recipiente è pieno. Se la spia è accesa ma non lampeggia serve solo a ricordare di svuotare il recipiente (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

La spia ON/OFF lampeggia per indicare un'anomalia.

- Se la spia ON/OFF lampeggia insieme alle spie avvio ritardato e alta temperatura; O la spia ON/OFF lampeggia insieme alle spie avvio ritardato, allarme, alta temperatura e svuota acqua, in questi casi:
 - Spegnerne l'apparecchio e togliere la spina. Pulire il filtro ed il condensatore (*vedere la sezione Manutenzione*). Riposizionare la spina, accendere e avviare un altro programma.
- Se la stessa combinazione di spie lampeggia ancora contattare il Centro Assistenza (*vedere la sezione Assistenza*).
- Se ogni altra combinazione di spie lampeggia: Annotare le altre spie accese e contattare il Centro Assistenza (*vedere la sezione Assistenza*).

Il programma termina e gli indumenti sono più umidi del previsto.

- ! Per motivi di sicurezza i programmi dell'asciugatrice hanno una durata di massimo 3 ore. Se un programma automatico non ha rilevato l'umidità finale richiesta in questo momento, l'asciugatrice completerà il programma e si arresterà. Controllare i punti sopraindicati e fare funzionare nuovamente il programma. Se i risultati sono ancora indumenti umidi, contattare il Centro Assistenza (*vedere la sezione Assistenza*).

Prima di chiamare il centro di assistenza:

- Provare a risolvere il problema in modo autonomo servendosi dei consigli della sezione *Risoluzione dei problemi*.
- In caso contrario, spegnere l'asciugatrice e chiamare il più vicino centro di assistenza.

Notizie da comunicare al centro di assistenza:

- nome, indirizzo e codice postale
- numero di telefono
- tipo di problema verificatosi
- data di acquisto
- modello dell'apparecchio (Mod.)
- numero di serie (S/N)

Queste informazioni sono riportate sull'etichetta dei dati posta all'interno dello sportello dell'asciugatrice.

Ricambi

L'asciugatrice è un elettrodomestico complesso: tentare di ripararlo da soli o farlo riparare da persone non qualificate, oltre a poter provocare lesioni, potrebbe anche danneggiare in modo grave l'apparecchio e invalidare la garanzia sulle parti di ricambio. Contattare sempre un tecnico qualificato nel caso in cui si verifichi un malfunzionamento dell'asciugatrice. Ogni ricambio è stato progettato specificamente per quest'asciugatrice.

Programmi Comparativi

- Programmi consigliati per il test comparativo di EN61121

Programma (EN61121)	Programma da selezionare	Dimensione carico
Asciugatura cotone	2 Cotone - Asciugatura appendino 	6 kg
Asciugatura cotone stiratura	3 Cotone - Pronti per la stiratura 	6 kg
Tessuto di facile cura	4 Sintetici - Asciugatura armadio 	3 kg

! Nota: questo non è un elenco completo di opzioni di programma (*vedere la sezione Avvio e programmi*).



L'elettrodomestico è conforme alle seguenti direttive CEE:
- 2006/95/CEE sui dispositivi a bassa tensione
- 89/336/CEE, 92/31/CEE e 93/68/CEE sulla compatibilità elettromagnetica

I

Italiano, 1

E**Español, 13****P**

Português, 25

NL

Nederlands, 37

ISL69C

Índice de materias

Instalación, 14

- Instrucciones para invertir la puerta
- Dónde instalar la secadora
- Ventilación
- Evacuación del agua
- Conexiones eléctrica
- Antes de empezar a utilizar la secadora

Descripción de la secadora, 15

- Para abrir la puerta
- Características
- El panel de control

Comienzo y programas, 16-18

- Seleccionar un programa
- Tabla de programas
- Controles

La colada, 19-20

- Clasificar la colada
- Etiquetas de recomendaciones durante el lavado de la ropa
- Prendas especiales
- Tiempos de secado

Advertencias y recomendaciones, 21

- Seguridad general
- Disposición
- Ahorro energético y respeto del medio ambiente

Mantenimiento y cuidados, 22

- Desconectar la electricidad
- Limpiar el filtro después de cada ciclo
- Vaciar el recipiente de agua después de cada ciclo
- Comprobar el tambor después de cada ciclo
- Limpiar la unidad del condensador
- Limpiar la secadora

Resolución de problemas, 23

Servicio, 24

- Piezas de repuesto

¡Guarde este manual de instrucciones a mano a fin de consultarlo cuando sea necesario. Llévelo con usted cuando se traslade, y, si vendiera este electrodoméstico o si lo pasa a terceros compruebe que este manual se incluya con la secadora de forma que el nuevo propietario quede informado acerca de las advertencias y recomendaciones, además del funcionamiento de la secadora.

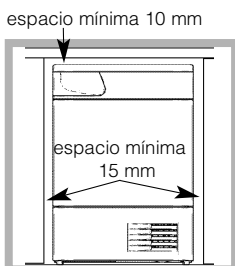
¡Lea estas instrucciones detenidamente; las páginas que aparecen a continuación contienen información importante sobre la instalación, además de recomendaciones sobre el funcionamiento del electrodoméstico.

Instalación

E

Dónde instalar la secadora

- Instale la secadora lejos de estufas, calentadores o cocinas, ya que las llamas pueden dañar el electrodoméstico.



- Si va a instalar el electrodoméstico debajo de una encimera, asegúrese de dejar un espacio de 10 mm entre la parte superior y cualquier otro objeto que vaya encima o sobre la máquina y un espacio de 15 mm entre los costados y

el mobiliario lateral o paredes. Esto asegura la correcta circulación de aire. Asegúrese que los respiraderos traseros no estén obstruidos.

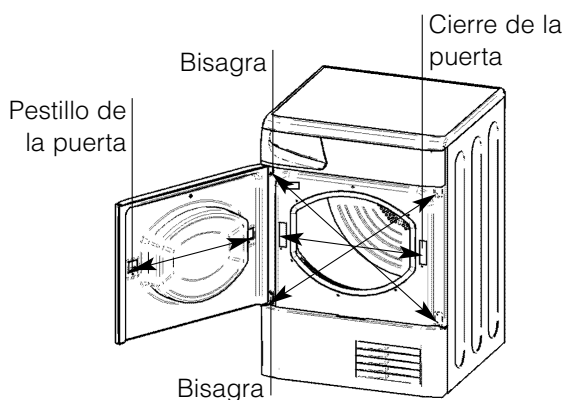
Ventilación

Cuando la secadora está en uso, debe haber una ventilación adecuada. Asegúrese que coloca la secadora en un lugar que no tenga humedad y con una circulación de aire adecuada. El flujo de aire alrededor de la secadora es esencial para condensar el agua producida durante el lavado, la secadora no funcionará eficazmente en un espacio cerrado armario.

! No es aconsejable instalar la secadora en un armario y bajo ningún concepto debe instalarse detrás de una puerta con un mecanismo de seguridad con bloqueo, una puerta corredera o una puerta con una bisagra colocada en el lado opuesto a la de la puerta de la secadora.

! Si utiliza la secadora en un cuarto pequeño o frío podría experimentarse condensación.

Instrucciones para invertir la puerta



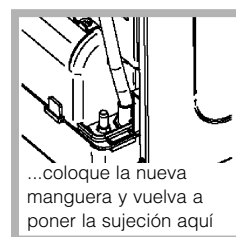
La puerta de la secadora es reversible y puede cambiarse con suma facilidad. Cambie diagonalmente los soportes con bisagras y los tornillos de sujeción. Cambie el pestillo de la puerta con las placas de sujeción contrarias (*véase el diagrama a continuación*).

Evacuación del agua

Si la secadora está instalada cerca de un desagüe, el agua puede evacuarse por este desagüe. Esto evita la necesidad de vaciar el recipiente de agua. Si la secadora se apila sobre una lavadora o se instala junto a ella puede compartir el mismo desagüe. El desagüe debe estar a menos de 1 m desde la parte inferior de la secadora.



Quite la sujeción y la manguera de la posición indicada (*véase el diagrama*).



Coloque una manguera de la longitud adecuada en la nueva posición (*véase el diagrama*) y vuelva a colocar la sujeción.

! Asegúrese de que la manguera no queda aplastada o retorcida cuando la secadora esté en su ubicación final.

Conexiones eléctricas

Compruebe lo siguiente antes de introducir el enchufe en la toma eléctrica:

- El enchufe debe llevar conexión a tierra.
- El enchufe debe tener la capacidad suficiente para soportar la máxima potencia de los electrodomésticos, lo que se indica en la matrícula (*véase Descripción de la secadora*).
- El voltaje de potencia debe encontrarse dentro de los valores indicados en la matrícula (*véase Descripción de la secadora*).
- La toma debe ser compatible con el enchufe de la secadora. Si este no es el caso, cambie el enchufe o la toma.

! La secadora no debe instalarse en el exterior, incluso si el espacio destinado a estos efectos está resguardado. Puede ser muy peligroso si está expuesta a la lluvia o tormentas.

! Una vez instalada, el cable eléctrico y el enchufe de la secadora deben estar al alcance de la mano.

! No utilice cables alargadores.

! El cable de alimentación no debe estar ni doblado ni torcido.

! Debe comprobarse periódicamente el cable de la fuente de alimentación y cambiarse con un cable especialmente preparado para esta secadora e instalarse únicamente por técnicos autorizados (*véase Servicio*). Los cables de alimentación nuevos o más largos pueden adquirirse adicionalmente de distribuidores autorizados.

! El fabricante declina toda responsabilidad en caso de no seguirse alguna de estas normas.

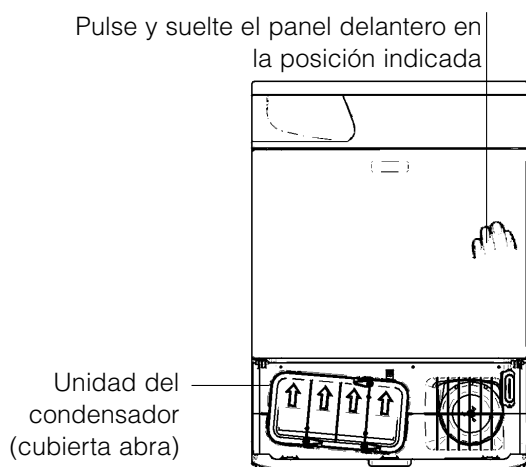
! En caso de cualquier duda consulte con un electricista cualificado.

Antes de empezar a utilizar la secadora

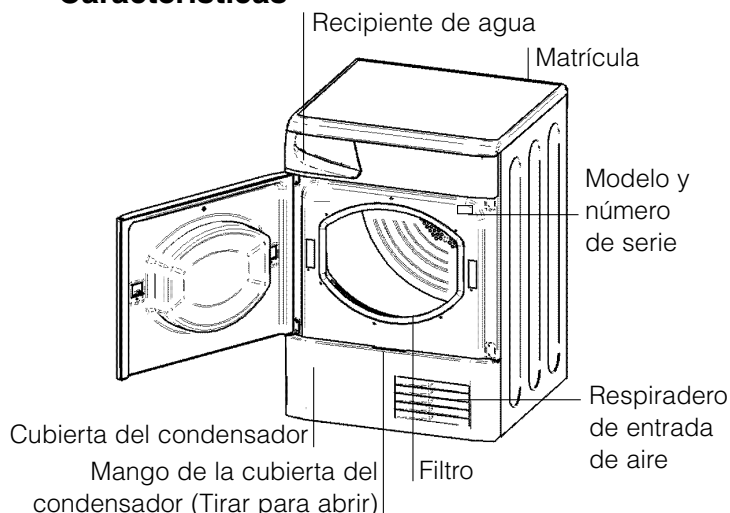
Una vez haya instalado la secadora y antes de utilizarla, limpie el interior del tambor para retirar el polvo que haya podido acumularse durante el transporte.

Descripción de la secadora INDESIT

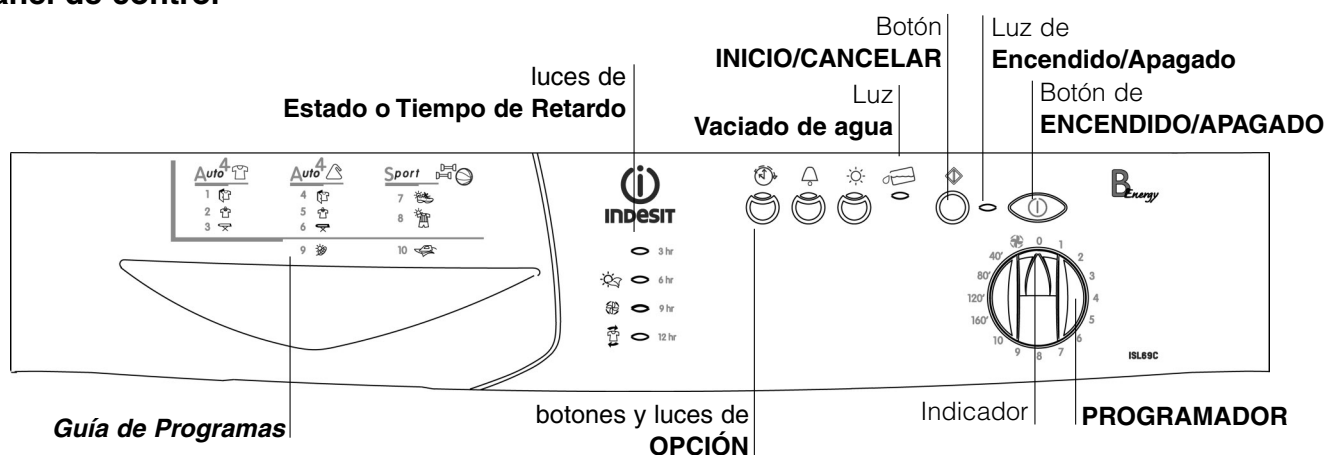
Para abrir la puerta



Características



Panel de control



El botón **INICIO/CANCELAR**  inicia un programa seleccionado. Cuando pulse este botón escuchará un pitido electrónico y las luces de estado destellarán para confirmar la acción. Si no ha programado un programa, el zumbador emitirá cuatro pitidos electrónicos. Cuando un programa está en funcionamiento, manteniendo pulsado este botón cancela el programa y la secadora se para (véase *Comienzo y Programas*).

Los botones y luces de **OPCIÓN** permiten seleccionar las opciones disponibles del programa seleccionado (véase *Comienzo y Programas*). Las luces indican que la opción ha sido seleccionada.

La **Guía de Programas** le permite consultar una tabla fácil de usar de los programas disponibles.

La luz indicadora de **Vaciar agua**  indica que debe vaciarse el depósito de agua. Cuando parpadea indica que el depósito está lleno.

La luz tardará unos segundos en apagarse después de reemplazar el recipiente de agua vacío, la secadora debe estar funcionando para que suceda esto (véase *Controles*).

Nota: Si se llena el recipiente de agua, se ilumina la luz, se apaga el calor y su ropa no se secará.

El indicador de **Encendido/Apagado**  indica que la secadora está en uso o lista para seleccionar un programa. Si esta luz parpadea, indica que se ha producido una avería (véase *Resolución de problemas*).

El botón de **ENCENDIDO/APAGADO**  : Si la secadora está funcionando y se pulsa este botón, la secadora se parará. Al pulsarlo de nuevo, la secadora se pone en marcha de nuevo.

Las luces de **Estado o Tiempo de Retardo** indican el estado del programa o el tiempo de retardo cuando parpadean. Durante un arranque con retardo, las luces parpadean para mostrar el retardo seleccionado. Cuando no parpadean, indican cada fase del programa encendiendo la luz correspondiente (véase *Comienzo y Programas*).

El **PROGRAMADOR** configura el programa: gírelo hasta que el indicador señale el programa que desea usar (véase *Comienzo y Programas*).

Comienzo y Programas

E

Seleccionar un programa

1. Enchufar la secadora a la toma eléctrica.
2. Clasifique la colada según la clase de tejido (*véase La colada*).
3. Abra la puerta y asegúrese que el filtro está limpio y en posición y que el recipiente de agua está vacío e instalado (*véase Mantenimiento*).
4. Cargue la máquina y asegúrese que no haya ninguna prenda atrapada en el cierre de la puerta. Cierre la puerta.
5. Si la luz de Encendido/Apagado no se enciende: Pulse el botón de Encendido/Apagado .
6. Seleccione un programa comprobando la Guía de programas (*véase Programas*) además de las indicaciones para cada tipo de tejido (*véase La colada*).
- Seleccione un programa girando el PROGRAMADOR.
7. Fije un tiempo de demora y otras opciones si fuera necesario.
8. Si desea seleccionar el sonido del zumbador, al final del programa, pulse el botón Opción ALARMA.
9. Pulse el botón de INICIO para empezar. Durante el programa de secado, usted puede comprobar la colada y sacar las prendas que ya se han secado mientras el resto continúa secándose. Cuando vuelva a cerrar la puerta, pulse el botón de INICIO a fin de Empezar a secar de nuevo.
10. Durante los últimos minutos de los Programas de secado, antes de completarse el programa, la secadora realiza una secuencia de SECADO EN FRÍO (los tejidos se enfrían), que siempre debe dejar que termine.
11. Una vez concluido el programa, sonará un pitido si es que se ha seleccionado una opción de Alarma. Abra la puerta, saque la ropa, limpie el filtro y vuelva a colocarlo. Vacíe el recipiente de agua y vuelva a instalarlo (*véase Mantenimiento*). Si no retira la ropa de inmediato, la secadora girará ocasionalmente durante un período de 10 horas, o bien hasta que abra la puerta.
12. Desenchufe la secadora.

Programa de planchado fácil

“Planchado fácil” es un programa corto de 10 minutos (8 minutos de calor seguido de 2 minutos de secado en frío) que ahueca las fibras de la ropa que se ha dejado en la misma posición/lugar durante un largo periodo de tiempo. El ciclo relaja las fibras y facilita el planchado y el doblado de la ropa.

! “Planchado fácil” **no es un programa de secado** y no debe utilizarse para prendas mojadas.

Para obtener los mejores resultados:

1. No cargue más que la capacidad máxima. Estos números se refieren al peso de la ropa en seco:

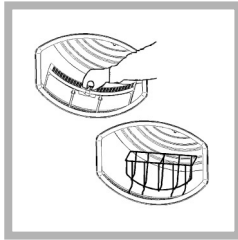
Tejido	Carga máxima
Algodón y mezclas de algodón	2,5 kg
Sintéticos	2 kg
Dril de algodón	2 kg

2. Vacíe la secadora inmediatamente después de que haya finalizado el programa, cuelgue, doble o planche las prendas y guárdelas en el armario. Si esto no es posible repita el programa.

El efecto de “planchado fácil” varía de un tejido a otro. Funciona bien con tejidos tradicionales como algodón o mezclas de algodón, y menos bien con tejidos acrílicos y materiales como Tencel®.

Programa Sport

Calzado especial

- Este programa sirve para secar un par de zapatillas deportivos número 37-46.
 - Previamente, las zapatillas deben haber sido lavadas y centrifugadas a una velocidad mínima de 400 rpm.
- 
- Coloque las zapatillas en la rejilla para zapatillas incluido a tal efecto. Si coloca las zapatillas directamente en el tambor, la secadora puede averiarse.
 - Retire el filtro de su posición en la parte delantera de la secadora, e introduzca la rejilla.
 - Los cordones deben ir dentro de las zapatillas. Colóquelas hacia abajo, con las suelas hacia arriba.
 - El tiempo de secado puede variar en función del número y diseño de las zapatillas. Si las zapatillas no se secan completamente al concluir el programa, repítalo.
- ! No seque zapatillas que tengan inserciones de gel o luces parpadeantes.
! Seque únicamente zapatillas fabricadas con materiales sintéticos o textiles.
! Una vez concluido el secado, retire la rejilla para zapatillas y vuelva a colocar el filtro.

Prendas deportivas especiales

- Es un programa para el secado de prendas deportivas de tejido especial, como chándals, marcadas con el símbolo .
- Puede utilizarse para cargas de hasta 1,5 kg
- Recomendamos dar la vuelta a las prendas antes de secarlas.
- Este programa puede tardar hasta 130 minutos. El tiempo real variará en función del tamaño y densidad de la carga, y de la velocidad seleccionada en la secadora.
- Las prendas secadas con este programa normalmente salen listas para usar. No obstante, en algunas prendas con tejidos más densos, los bordes pueden estar ligeramente húmedos.

Programas

! Si la luz de Encendido/Apagado no está encendida, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO  y, a continuación, seleccione el programa.

Programa	Qué hace...	Qué programa...	Nota:
1 Algodón  Listas para usar 	Seca la ropa con el ajuste Mucho calor, dejándolas listas para usar.	1. Sitúe el PROGRAMADOR en la posición 1 . 2. Seleccione cualquier opción, si procede. 3. Pulse el botón de INICIO  .	Opciones disponibles: Alarma  , Inicio temporizado  .
2 Algodón  Listas para colgar 	Seca la ropa con el ajuste Mucho calor, dejándolas listas para ser colgadas.	1. Sitúe el PROGRAMADOR en la posición 2 . 2. Seleccione cualquier opción, si procede. 3. Pulse el botón de INICIO  .	Opciones disponibles: Alarma  , Inicio temporizado  .
3 Algodón  Listas para planchar 	Seca la ropa con el ajuste Mucho calor, dejándolas listas para ser planchadas.	1. Sitúe el PROGRAMADOR en la posición 3 . 2. Seleccione cualquier opción, si procede. 3. Pulse el botón de INICIO  .	Opciones disponibles: Alarma  , Inicio temporizado  .
4 Sintéticos  Listas para usar 	Seca la ropa con el ajuste Mucho calor, dejándolas listas para usar.	1. Sitúe el PROGRAMADOR en la posición 4 . 2. Seleccione cualquier opción, si procede. 3. Pulse el botón de INICIO  .	Opciones disponibles: Alarma  , Inicio temporizado  .
5 Sintéticos  Listas para colgar 	Seca la ropa con el ajuste Mucho calor, dejándolas listas para ser colgadas.	1. Sitúe el PROGRAMADOR en la posición 5 . 2. Seleccione cualquier opción, si procede. 3. Pulse el botón de INICIO  .	Opciones disponibles: Alarma  , Inicio temporizado  .
6 Sintéticos  Listas para planchar 	Seca la ropa con el ajuste Mucho calor, dejándolas listas para ser planchadas.	1. Sitúe el PROGRAMADOR en la posición 6 . 2. Seleccione cualquier opción, si procede. 3. Pulse el botón de INICIO  .	Opciones disponibles: Alarma  , Inicio temporizado  .
7 Calzado especial 	Seca calzado con el ajuste Poco calor, dejándolas listas para usar. (véase la página anterior).	1. Sitúe el PROGRAMADOR en la posición 7 . 2. Seleccione cualquier opción, si procede. 3. Pulse el botón de INICIO  .	Opciones disponibles: Alarma  .
8 Prendas deportivas especiales 	Seca la ropa deportiva con el ajuste Poco calor, dejándola lista para usar. (véase la página anterior).	1. Sitúe el PROGRAMADOR en la posición 8 . 2. Seleccione cualquier opción, si procede. 3. Pulse el botón de INICIO  .	Opciones disponibles: Alarma  , Inicio temporizado  .
9 Delicadas  (por ejemplo, fibras acrílicas)	Seca la ropa con el ajuste Poco calor, dejándolas listas para usar.	1. Sitúe el PROGRAMADOR en la posición 9 . 2. Seleccione cualquier opción, si procede. 3. Pulse el botón de INICIO  .	Opciones disponibles: Alarma  , Inicio temporizado  .
10 Planchado fácil 	Breve programa (unos 10 minutos) que ablanda las fibras de las prendas y las deja listas para planchar.	1. Sitúe el PROGRAMADOR en la posición 10 . 2. Seleccione cualquier opción, si procede. 3. Pulse el botón de INICIO  .	! No es un programa de secado (véase la página anterior) ! Opciones disponibles: Alarma  .
Secado temporizado (160, 120, 80 ó 40 minutos)	Seca las prendas húmedas con poco calor o en pequeñas cargas (menos de 1 kg). Puede utilizarse con la opción Mucho calor si se prefiere un programa temporizado.	1. Sitúe el PROGRAMADOR en el tiempo de su preferencia: 160, 120, 80 ó 40 . 2. Seleccione cualquier opción, si procede. 3. Pulse el botón de INICIO  .	Opciones disponibles: Alarma  , Mucho calor  , Inicio temporizado  Consulte los tiempos de secado recomendados (véase La Colada). Los últimos 10 minutos de estos programas corresponden al Secado en frío (véase abajo).
Secado en frío 	Breve programa (unos 10 minutos) que enfría las fibras o prendas.	1. Sitúe el PROGRAMADOR en  . 2. Seleccione cualquier opción, si procede. 3. Pulse el botón de INICIO  .	Opciones disponibles: Alarma  .

Comienzo y Programas

E

Controles

• PROGRAMADOR

! Advertencia: si tras pulsar el botón de INICIO se cambia la posición del programador, la nueva posición NO MODIFICARÁ el programa seleccionado.

! Posición 0: al situar el programador en la posición 0 se restablece y se cancela un programa.

• Botones/luces de OPCIÓN

Estos botones se utilizan para ajustar el programa seleccionado a sus necesidades. Para poder seleccionar una opción, previamente deberá haber seleccionado un programa con el Programador. No todas las opciones están disponibles para todos los programas (véase *Comienzo y Programas*). Si una opción no está disponible y pulsa el botón correspondiente, el zumbador emitirá cuatro pitidos. Si la opción está disponible, se oír un pitido y la luz de dicha opción, situada sobre el botón, se iluminará para confirmar la selección.

Una vez pulsado el botón de inicio, sólo podrán modificarse las opciones Alarma.

Estado (☀️) **Secado**, (❄️) **Secado en frío**, (👕) **Post Antiarrugas** / **Inicio Retardado (3hr, 6hr, 9hr, 12hr) Luces**

Si la luz situada sobre el botón del temporizador está encendida, parpadeará para indicar que se ha seleccionado la retardo. Durante otros programas, indican el estado de la secadora, donde cada una se sucede cuando comienza la fase correspondiente.

Temporización (Inicio Retardado) (🕒)

El inicio de algunos programas (véase *Comienzo y Programas*) se puede retrasar hasta 12 horas en fases de 3 horas.

Asegúrese de que el depósito de agua está vacío antes de programar un arranque con retardo.

Cuando se haya programado una puesta en marcha retardado, la luz situada sobre el botón del temporizador estará encendida y la del período de retardo seleccionado parpadeará (tras pulsar el botón de INICIO). Para programar una puesta en marcha retardado, pulse el botón retardado, y la luz situada sobre el botón se encenderá conjuntamente con la correspondiente a las 3hr. Para programar un inicio con retardo, pulse el botón Tiempo de retardo, y se encenderá la luz al lado del botón, así como la luz de retardo de 3 horas. Al pulsar el botón de nuevo, se adelantará el ajuste del retardo hasta 6 horas, se apagará la luz de 3 horas y se encenderá la de 6 horas. Cada vez que pulse el botón, el ajuste avanzará 3 horas, tal y como le indica la luz correspondiente. Si la luz de 12 horas está encendida, al pulsar el botón de nuevo se cancelará el retardo.

También puede cancelar el retardo si gira el mando de programas hasta 0, espera a que suene el zumbador y, a continuación, vuelve a girarlo hasta el programa seleccionado.

Pre-Antiarrugas

Cuando se ha seleccionado un inicio con retardo, la ropa se gira de forma ocasional durante el periodo de retardo para evitar que se produzcan arrugas.

Mucho calor (🔥)

Cuando está disponible, este botón permite seleccionar la temperatura alta. Pulse este botón para seleccionar una alta temperatura, tras lo cual la luz situada sobre el botón se encenderá. Los programas temporizados emplean por defecto poco calor, si la luz junto al botón está encendida, al pulsar el botón se selecciona un ajuste con poco calor y la luz se apaga.

Alarma (🔔)

Esta opción, disponible en todos los programas, permite que el zumbador emita una señal al final del ciclo de secado, que tiene por objeto recordarle que las prendas ya pueden retirarse. Pulse el botón y la luz indicará que esta opción ha sido seleccionada.

Post-Antiarrugas (👕)

La secadora moverá las prendas ocasionalmente al final de los ciclos de secado y secado en frío, con el objeto de evitar que se arruguen en caso de que no sea posible retirarlas inmediatamente después de concluido el programa.

Luz de vaciar agua / recipiente (💧)

(Si ha conectado las tuberías de la secadora a un desagüe, esta luz puede ignorarse, puesto que no es necesario vaciar el depósito de agua).

Cuando esta luz está encendida (sin parpadear) le recuerda que tiene que vaciar el depósito del agua.

Si el depósito del agua se llena durante un programa, el calentador se apaga y la secadora realiza una fase de Secado en frío y, finalmente, la luz parpadea y el zumbador suena. Después de ello, se detiene y se encienden las 3 luces de estado y la luz del retardo de 3 horas, y la luz de vaciar agua parpadea. Debe vaciar el depósito de agua y reiniciar la secadora o la ropa no se secará. Tras reiniciar la secadora, la luz tardará unos cuantos segundos en apagarse. Para evitarlo, vacíe siempre el depósito de agua cada vez que utilice la secadora (véase *Resolución de problemas*).

• **Apertura de la puerta**

Si se abre la puerta durante un programa, la secadora parará y se producirá lo siguiente:

- Se encienden las 3 luces de estado y la luz del retardo de 3 horas.
- Durante una fase retardado, la temporización continuará su cuenta regresiva. Para reanudar el programa temporizado **debe** pulsar el botón de inicio. Una de las luces de retardo parpadeará para indicar el ajuste de retardo actual.
- El botón de inicio **debe** pulsarse para reanudar el programa. Las luces de estado cambiarán para mostrar el estado actual.
- Durante las fases de secado en frío o de post-antiarrugas de un programa de secado, así como en cualquier momento durante un programa de Aireado o Secado en frío, el programa finalizará. Pulsando el botón de inicio se reiniciará un nuevo programa desde el principio.
- Si se cambia la posición del programador quedará seleccionado un nuevo programa después de pulsar el botón de inicio. Puede utilizar esto para seleccionar el programa Secado en frío para enfriar las prendas si considera que están bastante secas.

• **Nota**

En caso de producirse un corte de electricidad o de haber apagado o desenchufado la secadora, pulse el botón de INICIO y el programa se reanudará.

Clasificar la colada

- Compruebe los símbolos en las etiquetas de la ropa a fin de asegurar que los artículos pueden secarse con calor.
 - Clasificar la colada por tipo de tejido.
 - Vaciar los bolsillos y comprobar los botones.
 - Cerrar las cremalleras y los corchetes y atar los cinturones y cordones sueltos.
 - Escurra las prendas a fin de eliminar la mayor cantidad de agua como sea posible.
- ¡ No meter ropas muy mojadas en la secadora.

Tamaño máximo de la carga

No cargue más que la capacidad máxima. Estos números se refieren al peso de la ropa en seco:

Fibras naturales: 6 kg máx.

Fibras sintéticas: 3 kg máx.

¡ NO cargar demasiado la secadora ya que esto podría dar como resultado un rendimiento de secado reducido.

Carga típica

Nota: 1kg = 1000g

Ropa		
Blusa	de algodón	150 g
	Otro	100 g
Vestido	de algodón	500 g
	Otro	350 g
Vaqueros		700 g
10 pañales		1000 g
Camisa	de algodón	300 g
	Otro	200 g
Camiseta		125 g

Artículos domésticos		
Funda de duvet (Doble)	de algodón	1500 g
	Otro	1000 g
Mantel grande		700 g
Mantel pequeño		250 g
Paño de cocina		100 g
Toalla de baño		700 g
Toalla de mano		350 g
Sábana doble		500 g
Sábana individual		350 g

Al final de un ciclo de secado, es posible que las prendas de algodón estén todavía húmedas si agrupó algodones y sintéticos juntos. Si sucediese esto, dele un tiempo corto de secado.

- **Nota:** Los últimos 10 minutos del tiempo que se haya fijado son para el secado en frío. Tenga esto en cuenta, ya que esta fase no secará las prendas.

Etiquetas de recomendaciones durante el lavado de la ropa

Lea siempre las etiquetas de la prenda, especialmente cuando se sequen con calor por primera vez. Los símbolos que aparecen a continuación son los más comunes:



Puede secarse con calor



No secar con calor



Secar con calor a una temperatura alta



Secar con calor a una temperatura baja

Artículos que no son aptos para secarse con calor

- Artículos que contienen goma o materiales similares a la goma o películas plásticas (almohadas, cojines, o prendas impermeables de PVC), cualquier otro artículo inflamable u objetos que contengan sustancias inflamables (toallas manchadas de laca para el cabello).
- Fibras de vidrio (ciertos tipos de cortinas)
- Artículos que se han limpiado en seco
- Artículos con el código ITCL  (véase *Prendas especiales*). Éstas pueden limpiarse en casa con productos especiales de limpieza en seco para usar en casa. Siga las instrucciones cuidadosamente.
- Artículos grandes y voluminosos (edredones, sacos de dormir, almohadas, cojines, sobrecamas grandes, etc). Éstos se agrandan cuando se están secando y evitarán el flujo de aire por la secadora.

La colada

E

Prendas especiales

Mantas y sobrecamas: Los artículos acrílicos (Acilan, Courtelle, Orion, Dralón) **deben secarse** teniendo especial cuidado y en ajuste POCO calor. Evite secarlos durante mucho tiempo.

Prendas plisadas o arrugadas: lea las instrucciones de secado del fabricante incluidas con la prenda.

Artículos almidonados: no seque estos artículos con otras prendas no almidonadas. Asegúrese que se retira la mayor cantidad posible de la solución de almidón de la carga antes de introducir las prendas en la secadora. No secar demasiado: El almidón puede tener una apariencia polvorienta y dejar la ropa sin vida, lo que hace inútil utilizar almidón.

Tiempos de secado

La tabla que aparece a continuación ofrece tiempos de secado APROXIMADOS en minutos. Los pesos se refieren a prendas secas:

Algodones  					
Mucho (máximo) calor 					
Tiempos de secado a 800-1000 rpm en la lavadora					
		Media carga		Carga entera	
1kg	2kg	3kg	4kg	5kg	6kg
30-50	50-70	70-80	80-100	100-120	120-140
Sintéticos 					
Poco (suave) calor					
Tiempos de secado con centrifugado reducido en la lavadora					
	Media carga		Carga entera		
1kg	2kg		3kg		
30-40	40-50		50-70		
Acrílicos  / 					
Poco (suave) calor					
Tiempos de secado con centrifugado reducido en la lavadora					
Media carga			Carga entera		
1kg			2kg		
40-80			80-140		

Los tiempos son aproximados y pueden variar dependiendo de:

- La cantidad de agua retenida en la ropa después del ciclo de centrifugado: las toallas y las prendas delicadas retienen mucha agua.
- Tejidos: las prendas del mismo tejido pero con diferente textura y espesor es posible que no tengan los mismos tiempos de secado.
- Cantidad de colada: las prendas sencillas o las cargas pequeñas pueden tardar más tiempo en secarse.
- Sequedad: Si va a planchar algunas de las prendas, puede sacarlas mientras están un poco húmedas. Otras pueden dejarse más tiempo si necesita que se sequen completamente.
- Ajuste de calor.
- Temperatura de la habitación: Si la habitación en la que se ha instalado la secadora es fría, la secadora tardará más tiempo en secar la ropa.
- Volumen: algunos artículos voluminosos pueden secarse con calor teniendo cuidado. Sugerimos que saque estos artículos varias veces, los sacuda y los vuelva a meter en la secadora hasta que finalice el programa.

! No seque la ropa en exceso.
Todos los tejidos contienen una cantidad pequeña de humedad natural, lo que los mantiene suaves y huecos.

¡ El electrodoméstico ha sido diseñado y fabricado según las normas internacionales de seguridad. Por razones de seguridad le comunicamos las siguientes advertencias. Por favor, léalas con atención.

Seguridad general

- Esta secadora ha sido diseñada para uso doméstico y no profesional.
- No tocar el electrodoméstico con los pies descalzos o con las manos o pies mojados.
- Desenchufar la máquina tirando del enchufe, no del cable.
- Los niños no deben encontrarse cerca de la secadora mientras se está utilizando. Después de utilizar la secadora, desenchúfela. Mantenga la puerta cerrada a fin de asegurar que los niños no puedan utilizarla como un juguete.
- El electrodoméstico debe instalarse correctamente y disponer de la ventilación adecuada. La entrada de aire en la parte delantera de la secadora y el respiradero trasero, detrás de la secadora, nunca deben estar obstruidos (*véase Instalación*).
- Nunca utilice la secadora sobre alfombras en las que la altura del pelo evitaría que el aire se introdujera en la secadora por la base.
- Compruebe que la secadora esté vacía antes de cargar la colada.
-  La parte de atrás de la secadora puede estar muy caliente. Nunca la toque mientras está funcionando.
- No utilice la secadora a menos que el filtro, el recipiente de agua y el condensador estén correctamente instalados (*véase Mantenimiento*).
- No utilice suavizante en la secadora; añada el suavizante al último aclarado de la lavadora.
- No cargue la secadora demasiado (*véase La colada* para las cargas máximas).
- No cargue prendas que estén muy mojadas.
- Seque las prendas únicamente si se han lavado con detergente y agua, se han aclarado y centrifugado. Existe el peligro de incendio si se secan artículos que NO se han lavado con agua.
- Compruebe detenidamente todas las instrucciones que se ofrecen en las etiquetas de las prendas (*véase La colada*).
- No seque prendas que hayan sido tratadas con productos químicos.
- Nunca seque prendas que se hayan ensuciado con sustancias inflamables (aceite de cocinar, acetona, alcohol, petróleo, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras, decapantes de cera o sprays para el cabello), a menos que las haya lavado en agua caliente con una cantidad adicional de detergente.
- No seque artículos ni prendas de goma o con refuerzos de goma, almohadas con goma espuma, espuma (espuma de látex), goma, plástico, gorros de baño, tejidos impermeables, pañales tipo braguita ni forros de pañales, polietileno ni papel.
- No seque artículos grandes o muy voluminosos.
- No seque fibras acrílicas a altas temperaturas.
- Saque todos los objetos de los bolsillos, en especial encendedores (riesgo de explosión).

- Complete todos los programas con la fase de secado en frío.
- No desconecte la secadora cuando los artículos en su interior están todavía calientes.
- Limpie el filtro cada vez que use la secadora (*véase Mantenimiento*).
- Vacíe el recipiente de agua después de cada uso (*véase Mantenimiento*).
- Limpie la unidad del condensador después de intervalos periódicos (*véase Mantenimiento*).
- No permita que se acumulen pelusas cerca de la secadora.
- Nunca suba encima de la secadora ya que podría ocasionar daños.
- Siga siempre las normas y los requerimientos eléctricos (*véase Instalación*).
- Compre siempre piezas de repuesto y accesorios originales (*véase Servicio*).

! ADVERTENCIA: Nunca pare la secadora antes de terminar el ciclo de secado a menos que saque inmediatamente todos los artículos y los extienda para que se disipe el calor.



Información sobre reciclado y disposición

Como parte de nuestro compromiso continuo por ser responsables con el medio ambiente, nos reservamos el derecho de utilizar componentes reciclados de calidad para mantener los costes de nuestros clientes bajos y reducir el desperdicio de materiales.

- Desechar el material de embalaje: siga las normativas locales, de forma que el embalaje pueda reciclarse.
- Para reducir al mínimo el riesgo de lesiones personales a los niños, quite la puerta y el enchufe y a continuación corte el cable de alimentación al ras con el electrodoméstico. Deshágase de estas piezas por separado a fin de asegurar que el electrodoméstico no pueda volverse a enchufar al suministro.

Eliminación del electrodoméstico viejo

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.



El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

Ahorro energético y respeto del medio ambiente

- Escurrir las prendas para eliminar el exceso de agua antes de secar con calor (si utiliza una lavadora primero, seleccione un ciclo de centrifugado alto). Hacer esto ahorrará tiempo y energía durante el secado.
- Seque siempre cargas completas – de esta forma ahorrará energía: una sola prenda o las cargas pequeñas tardan más tiempo en secarse.
- Limpie el filtro cada vez que utilice la secadora a fin de reducir el gasto energético (*véase Mantenimiento*).

Mantenimiento y cuidados

E

Desconectar la electricidad

¡ Desenchufe la secadora mientras no la esté utilizando, cuando la limpie y durante los trabajos de mantenimiento.

Limpiar el filtro después de cada ciclo

El filtro es una pieza importante de la secadora: acumula las pelusas y los hilos que se forman mientras se seca la ropa. Las prendas pequeñas también pueden quedar atrapadas en el filtro. Cuando termine de secar, por lo tanto, limpie el filtro aclarándolo debajo del grifo o con la aspiradora. Si el filtro se obstruye, el flujo de aire en el interior de la secadora se verá seriamente afectado: los tiempos de secado se alargarán y consumirá más energía. Asimismo, podría ocasionar daños a la secadora.

El filtro se encuentra delante del remate de la secadora (*véase el diagrama*).

Quitar el filtro:

1. Tire del asa de plástico del filtro hacia arriba (*véase el diagrama*).
2. Limpie el filtro y vuélvalo a colocar correctamente. Asegúrese que el filtro se ha colocado completamente a ras con el remate de la secadora.

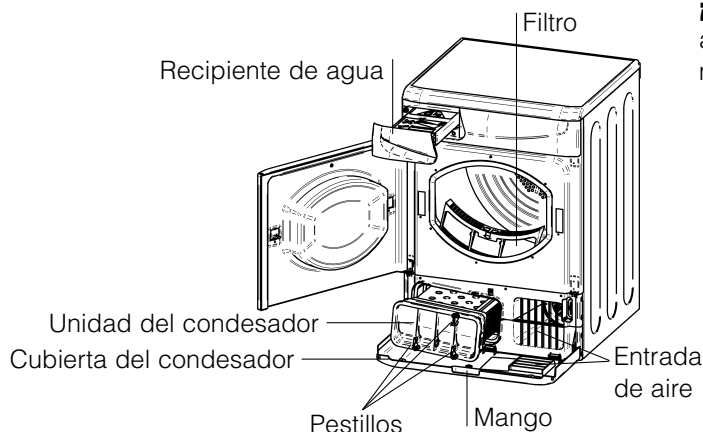
¡ No utilice la secadora sin haber colocado el filtro.

Vaciar el recipiente de agua después de cada ciclo

Extraiga el recipiente de la secadora y vacíelo en un fregadero u otro desagüe apropiado. Vuelva a colocar correctamente el recipiente de agua. Compruebe siempre el contenedor y vacíelo antes de iniciar un nuevo programa de secado.

Comprobar el tambor después de cada ciclo

Girar el tambor manualmente para retirar las prendas pequeñas (pañuelos) que pudieran dejarse atrás.



Limpieza del tambor

¡ No utilice productos de limpieza abrasivos, lana de acero o acero inoxidable para limpiar el tambor.

Es posible que comience a formarse una capa de color en el tambor de acero inoxidable, esto puede deberse a la combinación de agua y, o, productos de limpieza como suavizante de ropa. Esta capa de color no afecta el rendimiento de la secadora.

Limpiar la unidad del condensador

Periódicamente (cada mes) retire la unidad del condensador y limpie la acumulación de pelusas de entre las placas, aclarándolo debajo del grifo de agua fría. Esto debe hacerse con agua fría desde la parte trasera del condensador.

Quitar el condensador:

1. Desenchufe la secadora y abra la puerta.
2. Abra la cubierta del condensador (*véase el diagrama*). Suelte los tres pestillos haciéndolos girar 90° grados hacia la derecha y tirando del mango para separarlo de la secadora.
3. Limpie la superficie de los cierres y vuélvalo a instalar, asegurándose que los cierres estén seguros.

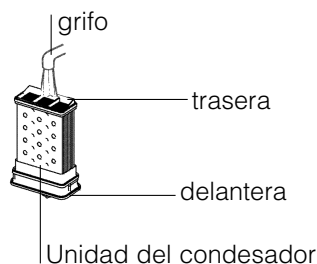
Limpieza

- Las piezas externas de metal, plástico o goma pueden limpiarse con un paño húmedo.
- De forma periódica (cada 6 meses) se recomienda pasar el aspirador por la entrada de aire frontal y de ventilación trasera para eliminar cualquier acumulación de pelusa o polvo. También es aconsejable pasar el aspirador en la parte delantera donde se ubica el condensador y los filtros para eliminar cualquier acumulación de pelusas.

¡ No utilice disolventes ni abrasivos.

¡ La secadora utiliza cojinetes de componentes especiales que no necesitan lubricarse.

¡ Revise la secadora periódicamente por técnicos autorizados a fin de asegurar la seguridad eléctrica y mecánica de la misma (*véase Servicio*).



Si un día la secadora deja de funcionar. Antes de llamar al Centro de Servicio Técnico (*véase Servicio*), realice las siguientes comprobaciones:

E

Problema:

Posibles causas / Solución:

La secadora no se pone en marcha.

- El enchufe no está enchufado en la toma, o no hace contacto.
- Ha habido un fallo de potencia.
- El fusible se ha fundido. Pruebe a enchufar otro electrodoméstico en la toma.
- ¿Está utilizando un cable alargador? Pruebe enchufar el cable de alimentación directamente en la toma.
- ¿Está la puerta bien cerrada?
- El PROGRAMADOR no se ha ajustado correctamente (*véase Comienzo y Programas*).
- No se ha pulsado el botón de INICIO (*véase Comienzo y Programas*).

No comienza el ciclo de secado.

- Ha ajustado un tiempo con demora (*véase Comienzo y Programas*).

Tarda mucho tiempo en secar.

- No se ha limpiado el filtro (*véase Mantenimiento*).
- ¿Necesita vaciar el recipiente de agua? ¿Está parpadeando la luz de vaciado de agua? (*véase Mantenimiento*).
- ¿Necesita limpiar el condensador? (*véase Mantenimiento*).
- El ajuste de temperatura no es ideal para el tipo de tejido que está secando (*véase Comienzo y Programas, y véase La colada*).
- No se ha seleccionado el tiempo de secado correcto para la carga (*véase La colada*).
- La rejilla de la entrada de aire o los respiraderos traseros están obstruidos (*véase Instalación, y véase Mantenimiento*).
- Las prendas no estaban mojadas (*véase La colada*).
- La secadora está demasiado cargada (*véase La colada*).

La luz de vaciado de agua está parpadeando pero la secadora sólo ha estado funcionando durante un breve periodo de tiempo.

- Probablemente, no se vació el depósito de agua al comienzo del programa. No espere a la señal de vaciar el agua, compruebe siempre el contenedor y vacíelo antes de iniciar un nuevo programa de secado (*véase Mantenimiento*).

La luz de vaciado de agua está encendida y el depósito de agua no está lleno.

- Esto es normal, la luz parpadea cuando el depósito está lleno. Si la luz está encendida pero no parpadea, solamente le indica que debe vaciar el depósito (*véase Comienzo y Programas*).

La luz de Encendido/Apagado parpadea para indicar una avería.

- Si la luz de Encendido/Apagado parpadea junto con las luces de inicio retardo y mucho calor; o la luz de Encendido/Apagado parpadea junto con las luces de inicio retardo, alarma, mucho calor y vaciado de agua, entonces:
 - Apague la secadora y retire el enchufe. Limpie el filtro y el condensador (*véase Mantenimiento*). Vuelva a poner el enchufe, encienda y después inicie otro programa. Si sigue parpadeando la misma combinación de luces, póngase en contacto con el contacto con el Servicio Técnico (*véase Servicio*).
- Si parpadea cualquier otra combinación de luces: Compruebe que las demás luces estén encendidas y póngase en contacto con el Servicio Técnico (*véase Servicio*).

El programa termina y la ropa está más húmeda de lo esperado.

! Por seguridad, la secadora tiene una duración máxima de programa de 3 horas. Si no se ha detectado un programa automático, la humedad final requerida en este tiempo, la secadora completará el programa y se parará. Compruebe los puntos anteriores y vuelva a poner en marcha el programa, si las prendas siguen estando húmedas, póngase en contacto con el Centro de servicio (*véase Servicio*).

Antes de llamar al centro de servicio técnico:

- Utilice la guía de resolución de problemas para ver si puede resolver el problema usted mismo (*véase Resolución de problemas*).
- Si no es así, desconecte la secadora y llame al Centro de servicio técnico más cercano.

Piezas de repuesto

Esta secadora es una máquina compleja. Si intenta repararla usted mismo o una persona no autorizada puede ocasionar daños a la secadora, además de invalidar la garantía de piezas de repuesto. Llame a un técnico autorizado si experimenta algún problema cuando utilice la máquina. Las piezas de repuesto han sido exclusivamente diseñadas para este electrodoméstico y no para ningún otro uso.

Qué información debe facilitar al centro de servicio técnico:

- nombre, dirección y código postal.
- número de teléfono.
- el problema.
- la fecha de compra.
- el modelo del electrodoméstico (Mod.).
- el número de serie (N/S).

Esta información puede encontrarse en la placa identificativa en el interior de la puerta de la máquina.

Comparación de Programas

- Programas recomendados para la prueba de comparación del modelo EN61121

Programa (EN61121)	Programa seleccionado	Carga máxima
Algodón seco	2 Algodón - Listas para colgar 	6 kg
Algodón seco para plancha	3 Algodón - Listas para planchar 	6 kg
Tejidos delicados	4 Sintéticos - Listas para usar 	3 kg

! Nota: Esta no es una lista completa de opciones de programación. (*véase Comienzo y Programas*).



Este electrodoméstico cumple las siguientes directivas de la CEE:
- 2006/95/CEE (Equipos de bajo voltaje)
- 89/336/CEE, 92/31/CEE y 93/68/CEE (Compatibilidad electromagnética)

Folheto de instruções

MÁQUINA DE SECAR ROUPA

I

Italiano, 1

E

Español, 13

P**Português, 25****NL**

Nederlands, 37

Índice

Instalação, 26

- Instruções de inversão da porta
- Onde colocar a sua máquina de secar roupa
- Ventilação
- Drenagem da água
- Ligação eléctrica
- Antes de iniciar a utilização da sua máquina de secar roupa

Descrição da máquina, 27

- Para abrir a porta
- Características
- Painel de controlo

Arranque e programas, 28-30

- Escolher um programa
- Tabela de programas
- Controlos

Roupa, 31-32

- Escolher a sua roupa
- Etiquetas de cuidado na lavagem
- Peças delicadas
- Tempos de secagem

Avisos e Sugestões, 33

- Segurança geral
- Eliminação
- Poupança de energia e respeito pelo ambiente

Manutenção e cuidado, 34

- Desligar a electricidade
- Limpar o filtro depois de cada ciclo
- Esvazie o recipiente de água após cada ciclo
- Verificar o tambor depois de cada ciclo
- Limpar a unidade do condensador
- Limpar a máquina

Resolução de problemas, 35

Reparações, 36

- Peças sobressalentes

ISL69C

! Tenha este folheto de instruções à mão para consultá-lo sempre que necessário. Leve-o consigo se mudar de casa e, caso venda este aparelho, passe o folheto ao novo proprietário, de modo a certificar-se de que este folheto permanece com o equipamento e de que o novo proprietário pode estar informado acerca dos avisos e sugestões sobre o respectivo funcionamento.

! Leia cuidadosamente as instruções; as páginas que se seguem contêm informações importantes acerca da instalação, bem como sugestões sobre o funcionamento da máquina.

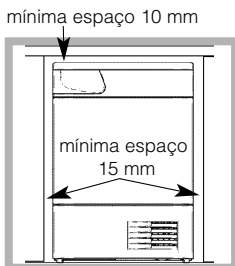
 **INDESIT**

Instalação

P

Onde colocar a sua máquina

- Instale a sua máquina a alguma distância de ligações de gás, fogões, aquecedores e placas de cozinha, uma vez que as chamas podem danificar o aparelho.



- Se pretende instalar o aparelho por baixo de uma bancada ou de um balcão, não se esqueça de deixar um espaço de 10 mm entre a bancada e quaisquer objectos ou acima do tampo da máquina e um espaço de 15 mm entre as partes

laterais da máquina e mobiliário ou paredes. Assegura assim a correcta circulação do ar. Certifique-se de que as ventilações posteriores não ficam obstruídas.

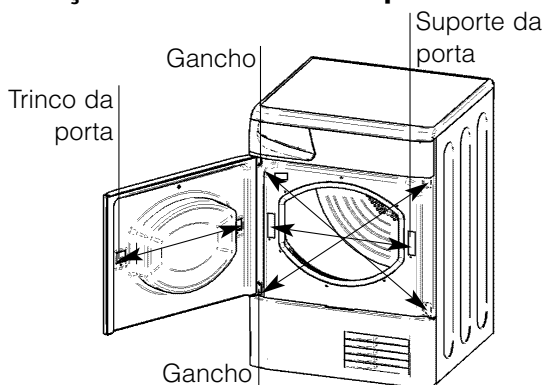
Ventilação

Quando a secadora estiver em utilização, tem de existir uma ventilação adequada. Certifique-se de que coloca a sua máquina num ambiente que não seja húmido e de que existe uma ventilação adequada. O fluxo de ar em torno da secadora é essencial para condensar a água produzida durante a lavagem; a secadora não funciona em perfeitas condições se encerrada no espaço fechado ou armário.

! Não recomendamos a instalação da secadora num armário, mas o aparelho nunca deve ser instalado por trás de uma porta que se possa trancar, uma porta deslizante ou com uma dobradiça instalada no lado oposto à porta da máquina.

! Se utilizar a secadora numa sala pequena e fria, pode gerar-se alguma condensação.

Instruções de inversão da porta



A porta da sua secadora é reversível e pode mudar-se facilmente. Mude o suportes de trinco na diagonal e os parafusos. Mude o trinco da porta e fechadura com as placas de paragem opostas (*ver diagrama acima*).

Drenagem da água

Se a sua secadora estiver instalada junto a um ponto de canalização, a água pode ser canalizada para este sistema. Isto afasta a necessidade de esvaziar o recipiente de água. Se a secadora estiver empilhada sobre ou instalada junto à máquina de lavar roupa, pode partilhar o mesmo ponto de canalização. A altura do cano deve ser inferior a 1m A partir da parte inferior da secadora.



Retire o grampo e o tubo da posição mostrada (*ver diagrama*).

Instale um tubo com um comprimento adequado no novo local (*ver diagrama*) e instale novamente o grampo.

! Certifique-se de que o tubo não fica obstruído ou dobrado quando a secadora estiver na sua posição final.



Ligações eléctricas

Certifique-se do seguinte antes de introduzir a ficha numa tomada de corrente eléctrica:

- A tomada tem de ter ligação à terra.
- A tomada deve ter capacidade para sustentar a potência máxima de máquinas, que está indicada na chapa de classificação (*ver Descrição da máquina de secar*).
- A tensão deve encontrar-se dentro dos valores indicados na chapa de classificação (*ver Descrição da máquina de secar*).
- A tomada deve ser compatível com a ficha da máquina. Se não for este o caso, substitua a ficha ou a tomada.

! A secadora não deve ser instalada ao ar livre, mesmo que seja num espaço abrigado. Pode ser extremamente perigosa a exposição à chuva ou tempestades.

! Depois de instalada, a cablagem eléctrica e ficha da máquina deve estar facilmente alcançável.

! Não utilize cabos de extensão.

! O cabo de alimentação não deve ser dobrado ou pisado.

! O fio de alimentação eléctrica deve ser verificado periodicamente e substituído por um fio preparado especialmente para esta secadora, apenas por técnicos autorizados (*ver Reparações*). Fios de alimentação novos ou mais longos são fornecidos sem custos adicionais por representantes autorizados.

! O fabricante recusa qualquer responsabilidade caso estas regras não sejam seguidas.

! Se tiver dúvidas sobre o mencionado acima consulte um electricista qualificado.

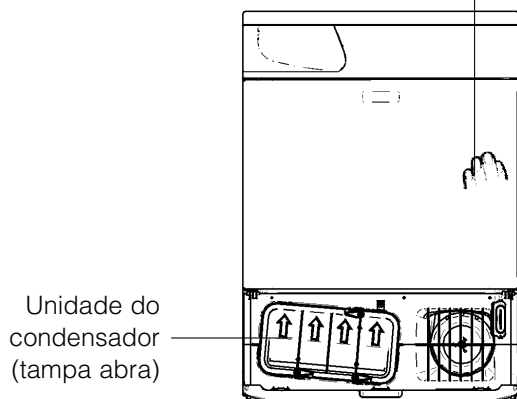
Antes de iniciar a utilização da sua máquina de secar roupa

Depois de instalar a sua máquina e antes de iniciar a sua utilização, limpe o interior do tambor para remover qualquer pó que se tenha acumulado durante o transporte.

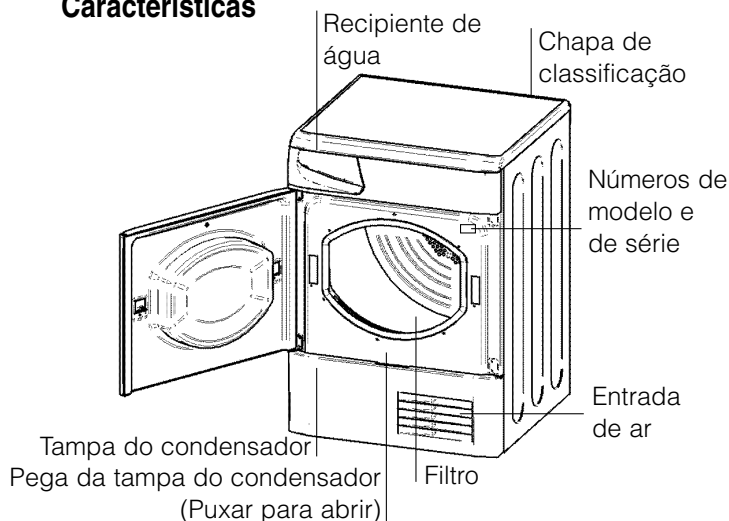
Descrição da máquina de secar

Para abrir a porta

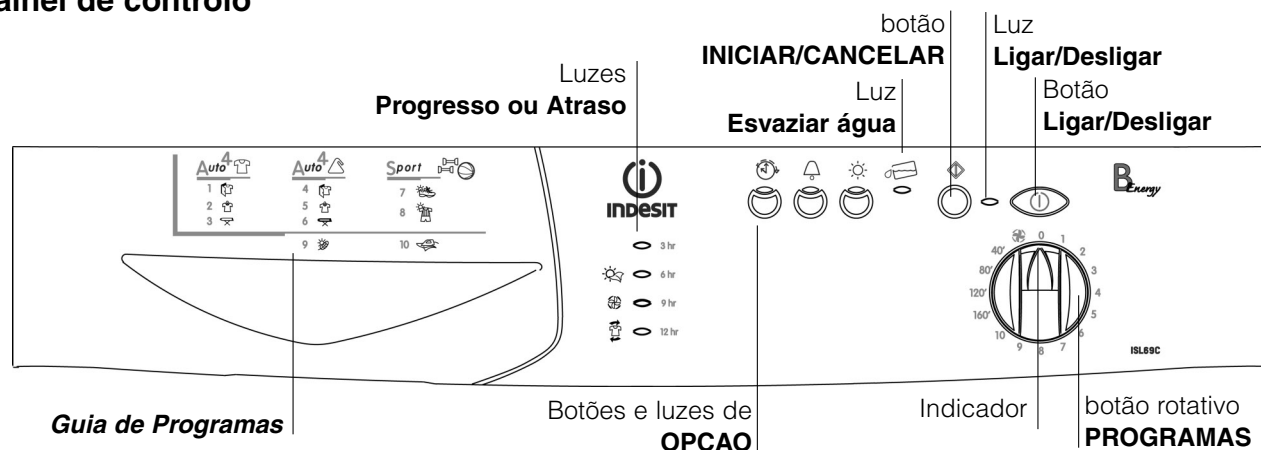
Pressione e liberte o painel frontal na posição apresentada



Características



Painel de controlo



O botão **INICIAR/CANCELAR**  inicia um programa seleccionado. Quando pressionar este botão, é emitido um sinal sonoro e as luzes de progresso ficam intermitentes para confirmarem a acção. Se não definiu um programa, o sinal sonoro apita quatro vezes. Durante a execução de um programa, manter este botão sob pressão cancela o programa e pára a secadora (ver *Arranque e Programas*).

Os botões e luzes de **OPÇÃO** seleccionam as opções disponíveis para o seu programa seleccionado (ver *Arranque e Programas*). As luzes indicam que a opção foi seleccionada.

O **Guia de Programas** permite consultar uma tabela de utilização fácil com todos os programas disponíveis.

A luz indicadora **Esvaziar água**  indica que o recipiente de água deve ser esvaziado. Quando se encontra em estado intermitente significa que o contentor está cheio.

A luz demora alguns segundos a apagar-se depois de colocar novamente o recipiente de água vazio e, para que a luz se apague, a secadora deve estar em funcionamento (ver *Controlos*).

Nota: Se a cuba da água se encher, a luz acende-se, a temperatura é desligada e a sua roupa não seca.

A luz indicadora **Ligar/Desligar**  indica que a sua secadora está a ser utilizada ou que está preparada para a selecção de um programa. Se esta luz passa a intermitente significa que existe uma falha (ver *Resolução de problemas*).

O botão **LIGAR/DESLIGAR**  : Se a secadora estiver a funcionar e se premir este botão, a secadora pára. Pressione novamente para reiniciar a secagem.

As luzes **Progresso ou Atraso** em estado intermitente indicam o estado do programa ou o tempo de atraso. Durante um início atrasado, as luzes passam a intermitente para indicar o atraso seleccionado. Quando não se encontram em estado intermitente, indicam cada fase do programa, acendendo a luz correspondente (ver *Arranque e Programas*).

O botão rotativo **PROGRAMAS** define o programa: rode-o até que o indicador esteja a apontar para o programa que pretende seleccionar (ver *Arranque e Programas*).

Arranque e Programas

P

Escolher um programa

1. Ligue a secadora a uma tomada de corrente eléctrica.
2. Escolha a sua roupa de acordo com o tipo de tecido (*ver Roupa*).
3. Abra a porta e certifique-se de que o filtro está limpo e bem colocado e de que o recipiente da água está vazio e na respectiva posição (*ver Manutenção*).
4. Carregue a máquina e certifique-se de que nenhuma peça fica presa no fecho da porta. Feche a porta.
5. A luz Ligar/Desligar não está acesa: Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR (1).
6. Escolha o programa de secagem após consulta da Guia de Programas (*ver Programas*) bem como as indicações para cada tecido (*ver Roupa*).
- Selecione um programa, rodando o botão PROGRAMAS.
7. Defina um tempo de atraso, bem como outras opções, conforme necessário.
8. Se pretender seleccionar um sinal sonoro no final de um programa, pressione o botão de opção ALARME.
9. Pressione o botão INICIAR para começar. Durante o programa de secagem, pode verificar a sua roupa e retirar peças que já estejam secas enquanto as restantes continuam a secar. Quando fechar novamente a porta, prima o botão INICIAR de modo a retomar a secagem.
10. Durante os últimos minutos dos Programas de Secagem, antes do programa chegar ao fim, entra na fase de ROTAÇÃO A FRIO (os tecidos são arrefecidos), que deve ser sempre concluída.
11. Quando o programa estiver concluído. Será emitido um sinal sonoro se a opção ALARME tiver sido seleccionada.
Abra a porta, retire a roupa, limpe o filtro e coloque-o novamente. Esvazie o recipiente de água e coloque-o novamente (*ver Manutenção*)..
Se não retirar a roupa imediatamente, o secador rodará ocasionalmente durante 10 horas ou até abrir a porta.
12. Desligue a secadora.

Programa Engoma fácil

O 'Engoma fácil' é um programa breve de 10 minutos (8 minutos de calor, seguidos de 2 minutos de um período de rotação a frio), que ventila as fibras das roupas que foram deixadas na mesma posição/Local durante um período de tempo prolongado. O ciclo relaxa as fibras e facilita a passagem a ferro.

! O 'Engoma fácil' não é um programa de secagem e não deve ser utilizado com peças de roupa molhadas. Para obter os melhores resultados:

1. Não carregue mais do que a capacidade máxima. Estes números referem-se ao peso em seco:

Tecido	Carga máxima
Algodão e Misturas de algodão	2,5 kg
Sintéticos	2 kg
Gangas	2 kg

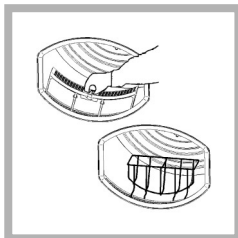
2. Descarregue a secadora imediatamente após o fim do programa, pendure, dobre ou engome as peças de roupa e guarde-as no armário. Caso isto não seja possível, repita o programa.

O efeito 'Engoma fácil' varia de tecido para tecido. Funciona bem com tecidos tradicionais como algodão e misturas de algodão e menos bem em fibras acrílicas e em materiais como Tencel®.

Programa de desporto

Sapatos especiais

- Este programa destina-se a secar um par de calçado desportivo dos tamanhos 37-46.
- O calçado terá de ter sido lavado e rodado a uma velocidade de rotação mínima de 400rpm.
- Deverão ser utilizados com a grelha de sapatos fornecida. Se rodar sapatos no tambor, danificará o secador.
- Remova o filtro da respectiva posição na parte frontal do secador e instale a grelha.
- Coloque os sapatos com a biqueira voltada para baixo e a sola voltada para si, com os atacadores no interior dos mesmos.
- Os tempos de secagem variam consoante o tamanho e o estilo dos sapatos. Se, no final do programa, os sapatos não estiverem completamente secos, volte a executar o programa.
- ! Não seque os sapatos com inserções de Gel ou luzes intermitentes.**
- ! Apenas sapatos secos feitos de materiais Sintéticos ou Lona.**
- ! Quando terminar, remova a grelha de sapatos e substitua o filtro..**



Desportos especiais

- Este é um programa para a rotação fria segura de peças como, por exemplo, Fatos de Treino e Calções com o símbolo .
- Pode ser utilizado para cargas até 1,5kg
- Recomendamos que as peças sejam reviradas antes da secagem.
- Este programa demorará um máximo de 130 minutos. O tempo varia consoante o tamanho e a densidade da carga e da velocidade de rotação utilizada na lavagem.
- As peças secas através deste programa são geralmente de pronto-a-vestir, porém, em certas peças as bordas poderão estar ligeiramente húmidas.

Programas

P

! Caso a luz LIGAR/DESLIGADO não se encontre acesa; Prima o botão LIGAR/DESLIGADO  e, em seguida, seleccione o programa.

Programa	O que faz...	Como defini-lo...	Nota:
1 Algodão  Armário 	Seca a roupa na definição "Calor Alto", pronta a ser guardada no armário.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição 1 2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Prima o botão INICIAR  .	Opções disponíveis: Alarme  Início Atrasado 
2 Algodão  Pendurar 	Seca a roupa na definição "Calor Alto", pronta a ser pendurada.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição 2 2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Prima o botão INICIAR  .	Opções disponíveis: Alarme  Início Atrasado 
3 Algodão  Pronto a engomar 	Seca a roupa na definição "Calor Alto", pronta a engomar.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição 3 2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Prima o botão INICIAR  .	Opções disponíveis: Alarme  Início Atrasado 
4 Sintéticos  Armário 	Seca a roupa na definição "Calor Alto", pronta a ser guardada no armário.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição 4 2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Prima o botão INICIAR  .	Opções disponíveis: Alarme  Início Atrasado 
5 Sintéticos  Pendurar 	Seca a roupa na definição "Calor Alto", pronta a ser pendurada.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição 5 2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Prima o botão INICIAR  .	Opções disponíveis: Alarme  Início Atrasado 
6 Sintéticos  Pronto a engomar 	Seca a roupa na definição "Calor Alto", pronta a engomar.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição 6 2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Prima o botão INICIAR  .	Opções disponíveis: Alarme  Início Atrasado 
7 Sapatos especiais 	Seca os sapatos na definição "Baixo Calor", pronto a ser utilizado (<i>ver página anterior</i>).	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição 7 2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Prima o botão INICIAR  .	Opções disponíveis: Alarme 
8 Desportos especiais 	Seca o vestuário de desporto na definição "Baixo Calor", pronto a ser utilizado (<i>ver página anterior</i>).	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição 8 2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Prima o botão INICIAR  .	Opções disponíveis: Alarme  Início Atrasado 
9 Delicados  (ex. Acrílico)	Seca a roupa na definição "Baixo Calor", pronta a vestir.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição 9 2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Prima o botão INICIAR  .	Opções disponíveis: Alarme  Início Atrasado 
10 Engoma fácil 	Breve programa (aproximadamente 10 minutos) que amacia as fibras da roupa que está pronta para ser engomada.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição 10 2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Prima o botão INICIAR  .	! Este não é um programa de secagem (<i>ver página anterior</i>). Opções disponíveis: Alarme 
Secagem temporizada (160, 120, 80 ou 40 minutos)	Seca a roupa molhada que deseja secar com baixo calor ou cargas pequenas (menos de 1kg). Pode ser utilizado com a opção de calor alto, caso prefira utilizar um programa temporizado.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para o tempo pretendido: 160, 120, 80 ou 40 . 2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Prima o botão INICIAR  .	Opções disponíveis: Alarme  , Calor Alto  , Início Atrasado  Consulte os tempos de secagem propostos (<i>ver Roupa</i>). Os últimos 10 minutos destes programas é o "Rotação a frio" (<i>consultar abaixo</i>).
Rotação a frio 	Breve programa (aproximadamente 10 minutos) que arrefece fibras ou roupa.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição  2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Prima o botão INICIAR  .	Opções disponíveis: Alarme 

Arranque e Programas

P

Controlos

• Botão rotativo PROGRAMAS

! Cuidado, se a posição do interruptor PROGRAMA se alterar após premir o botão INICIAR, a nova posição NÃO alterará o programa seleccionado.

! Posição 0, defina o interruptor para a posição 0 para reiniciar e cancelar um programa.

• Botões / Luzes OPÇÃO

Estes botões são utilizados para personalizar o programa seleccionado para os seus requisitos. Terá de seleccionar um programa no respectivo interruptor antes de seleccionar uma opção. Nem todas as opções encontram-se disponíveis para todos os programas (*ver Arranque e Programas*). Se uma opção não se encontra disponível e caso prima o botão, o sinal sonoro será emitido quatro vezes. Se a opção encontra-se disponível, o sinal sonoro será emitido uma vez e a luz de opção acima do botão acender-se-á para confirmar a selecção. Após premir o botão INICIAR, apenas as opções Alarme poderão ser alteradas.

Luzes Progresso (☀️ **Secagem**, ⚙️ **Rotação a frio**, 🚰 **Cuidados Pós-Vincos**) / **Atraso** (3hr, 6hr, 9hr, 12hr)

Quando a luz acima do botão Atraso estiver acesa, estas luzes passarão a intermitente para indicar que o tempo de atraso foi seleccionado. Durante os outros programas, indicam o progresso do secador. Cada uma dessas luzes acende-se quando a fase correspondente for iniciada.

Atraso de Tempo ⌚

O início de alguns programas (*ver Arranque e Programas*) pode ser atrasado num máximo de 12 horas em fases de 3 horas. Certifique-se de que a garrafa de água está esvaziada antes de definir um início atrasado.

Quando um início atrasado encontra-se em progresso, a luz acima do botão "Atraso" será acesa e a luz do período de atraso seleccionado passará a intermitente (após premir o botão INICIAR).

Para definir um início atrasado, prima o botão "Atraso de Tempo". A luz acima do botão será acesa em conjunto com a luz de atraso "3hr". Se premir novamente o botão, a definição de atraso avançará para "6hr". A luz "3hr" será apagada e a luz "6hr" será acesa. Cada vez que premir o botão, a definição de atraso avança 3 horas, conforme indicado pela luz correspondente. Se premir novamente o botão quando a luz "12hr" estiver acesa, o atraso será cancelado. Poderá igualmente cancelar o atraso, definindo o interruptor PROGRAMA para a posição 0, aguardando a emissão do sinal sonoro e, em seguida, regressando ao programa seleccionado.

Cuidados Pré-Vincos

Quando um início atrasado for seleccionado, a roupa entra, por vezes, num ciclo de rotação durante o período atrasado, de modo a ajudar a prevenir a formação de vincos.

Calor Alto ☀️

Quando disponível, este botão selecciona o calor alto. Se premir este botão, seleccionará uma definição de calor alto e a luz acima do botão é acesa. Por predefinição, o calor dos programas temporizados é baixo. Se premir o botão quando a luz ao longo do botão se encontra acesa, seleccionará uma definição de baixo calor e a luz será apagada.

Alarme 🔔

Encontra-se disponível em todos os programas e permite a emissão de um sinal sonoro no final do ciclo de secagem, de modo a avisá-lo que a roupa já pode ser removida. Se premir o botão, a luz indicará que a opção foi seleccionada.

Cuidados Pós-Vincos 🚰

As peças entram, por vezes, num ciclo de rotação após o final dos ciclos de secagem e Rotação a Frio, de modo a ajudar a prevenir a formação de vincos, caso não esteja disponível para remover a carga imediatamente após a conclusão do programa.

Luz Esvaziar água / recipiente de água 🚰

(Se esvaziou o secador, esta luz poderá ser ignorada, uma vez que não há necessidade de esvaziar o recipiente de água). Quando esta luz encontra-se acesa (não em estado intermitente), avisa-o que tem de esvaziar o recipiente de água. Se o recipiente de água se encher durante um programa, o aquecedor desliga-se e o secador executa um período "Rotação Fria", a luz passa a intermitente e será emitido um sinal sonoro. Em seguida, pára e todas as 3 luzes de progresso e a luz de atraso "3hr" serão acesas e a luz Esvaziar Água passa a intermitente. Deverá esvaziar o recipiente de água e reiniciar o secador, caso contrário, a roupa não ficará seca. Depois de reiniciar o secador, a luz demorará alguns segundos até se apagar. Para evitar este procedimento, esvazie sempre o recipiente de água cada vez que utilizar o secador (*ver Manutenção*).

• **Abertura da Porta**

A abertura da porta durante um programa provoca a interrupção do secador e os seguintes efeitos:

- Todas as 3 luzes de progresso e a luz de atraso "3hr" serão acesas.
- Durante uma fase de atraso, o mesmo prosseguirá com a contagem decrescente. O botão INICIAR **terá** de ser premido para retomar o programa de atraso. Uma das luzes de atraso passará a intermitente para indicar a definição de atraso actual.
- O botão INICIAR **terá** de ser premido para retomar o programa. As luzes de progresso serão alteradas para indicar o estado actual.
- Durante a fase "Rotação a Frio" ou "Cuidados Pós-Vincos" de um programa de secagem e em qualquer altura durante o programa "Ventilação" ou "Rotação a Frio", o programa terminará. Se premir o botão INICIAR, um novo programa será reiniciado desde o princípio.
- A alteração do interruptor PROGRAMA seleccionará um novo programa após premir o botão INICIAR. Tal poderá ser utilizado para seleccionar o programa "Rotação a Frio" para arrefecer as peças, caso considere que estejam suficientemente secas.

• **Nota**

Em caso de corte de electricidade, desligue a alimentação ou remova a ficha. Prima o botão INICIAR para retomar o programa.

Escolher a sua roupa

- Consulte os símbolos nas etiquetas das roupas, de modo a certificar-se de que os artigos podem ser utilizados na secadora.
- Escolha a roupa por tipo de tecido.
- Esvazie os bolsos e verifique os botões.
- Feche os fechos de correr e desaperte cintos e correias.
- Torça cada peça de modo a eliminar o máximo de água possível.

! Não carregue peças a pingar na secadora.

Carga máxima

Não carregue mais do que a capacidade máxima.

Estes números referem-se ao peso em seco:

Fibras naturais: 6 kg máx.

Fibras sintéticas: 3 kg máx.

! NÃO sobrecarregue a máquina, uma vez que pode resultar num desempenho de secagem reduzido.

Carga típica

Nota: 1kg = 1000g

Roupas		
Blusa	de algodão	150 g
	Outros	100 g
Vestido	de algodão	500 g
	Outros	350 g
Calças de ganga		700 g
10 fraldas		1000 g
Camisa	de algodão	300 g
	Outros	200 g
T-Shirt		125 g

Peças domésticas		
Capa de edredão em (Duplo)	algodão	1500 g
	Outros	1000 g
Toalha de mesa grande		700 g
Toalha de mesa pequena		250 g
Pano de cozinha		100 g
Toalhão de banho		700 g
Toalha de rosto		350 g
Lençol de banho		500 g
Lençol (solteiro)		350 g

No fim de um ciclo de secagem, os algodões ainda devem estar húmidos caso tenha agrupado algodões e sintéticos. Se isto acontecer, basta aplicar mais um breve período de secagem.

- **Nota:** Nos últimos 10 minutos de cada período de tempo, procede-se à secagem a frio; tenha em consideração esta função ao definir o tempo, uma vez que este período não seca a sua roupa.

Etiquetas de cuidado na lavagem

Observe as etiquetas nas suas peças de roupa, especialmente se está a utilizar a secadora pela primeira vez. Os símbolos que se seguem são os mais comuns:

-  Pode ser seco na máquina
-  **Não** pode ser seco na máquina
-  Seque com a temperatura máxima
-  Seque com a temperatura mínima

Peças não adequadas para secagem na máquina

- Artigos que contenham borracha ou materiais tipo borracha ou películas de plástico (almofadas ou material em PVC), quaisquer artigos inflamáveis ou objectos que contenham substâncias inflamáveis (toalhas vaporizadas com laca de cabelo).
- Fibras de vidro (alguns tipos de reposteiros)
- Artigos que tenham sido limpos a seco
- Itens com o código ITCL  (*ver Peças delicadas*). Podem ser limpos com produtos de limpeza a seco domésticos. Siga as instruções cuidadosamente.
- Peças volumosas (colchas, sacos-cama, almofadas, cobertas grandes, etc). Estes artigos expandem-se e podem impedir o fluxo de ar no interior da secadora.

Roupa

P

Peças delicadas

Cobertores e cobertas de cama: artigos em acrílico (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **devem ser secos** com especial cuidado com um TEMPERATURA BAIXA. Evite secar por um longo período de tempo.

Peças pregueadas ou enrugadas: leia as instruções de secagem do fabricante da peça.

Artigos com goma: não seque estes artigos com peças sem goma. Certifique-se de que retira o máximo da solução de goma da carga antes de colocá-la na secadora. Não seque em demasiado: a goma transforma-se em pó e deixa a sua roupa mole, eliminando o propósito da goma.

Tempos de secagem

O quadro que se segue apresenta os tempos de secagem APROXIMADOS em minutos. Os pesos referem-se a artigos secos:

Algodões  					
Temperatura Máxima 					
Tempos de secagem de 800-1000rpm na máquina de lavar					
		Metade da carga			Carga completa
1kg	2kg	3kg	4kg	5kg	6kg
30-50	50-70	70-80	80-100	100-120	120-140
Sintéticos 					
Temperatura Baixa (suave)					
Tempos de secagem em centrifugação reduzida na máquina de lavar					
		Metade da carga			Carga completa
1kg		2kg			3kg
30-40		40-50			50-70
Acrílicos  / 					
Temperatura Baixa (suave)					
Tempos de secagem em centrifugação reduzida na máquina de lavar					
Metade da carga			Carga completa		
1kg			2kg		
40-80			80-140		

Estes tempos são aproximados e podem variar dependendo de:

- Quantidade de água mantida nas roupas após o ciclo de centrifugação: as toalhas e peças delicadas retêm muita água.
- Tecidos: artigos que sejam do mesmo tipo de tecido, mas que sejam de texturas e espessuras diferentes poderão não ter o mesmo tempo de secagem.
- Quantidade de roupa: artigos únicos ou pequenas cargas podem demorar mais tempo a secar.
- Secagem: Se pretender engomar algumas das suas roupas, podem ser retiradas da máquina ainda um pouco húmidas. As restantes poderão ficar mais tempo, se precisar delas completamente secas.
- Definição de temperatura.
- Temperatura ambiente: se o espaço em que a máquina está instalada estiver frio, poderá demorar mais tempo a secar as suas roupas.
- Volumes: alguns artigos mais volumosos devem ser secos na máquina com cuidado. Sugerimos que remova estes artigos várias vezes, sacuda-os e volte a colocá-los na máquina até que estejam completamente secos.

! Não seque em demasiado as suas roupas. Todos os tecidos contêm um pouco de humidade natural, que os mantêm suaves e macios.

! O equipamento foi concebido e construído de acordo com normas de segurança internacionais. Estes avisos são apresentados por razões de segurança e devem ser seguidos minuciosamente.

Segurança Geral

- Esta secadora não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, a menos que tenham supervisão ou instruções quanto à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Esta secadora foi concebida para utilização doméstica e não utilização profissional.
- Não toque no equipamento com os pés descalços, nem com as mãos ou pés molhados.
- Desligue a máquina retirando a ficha e não puxando o fio.
- As crianças não devem aproximar-se da secadora durante a sua utilização. Depois da utilização da secadora, desligue-a no botão e da corrente eléctrica. Mantenha a porta fechada de modo que as crianças não utilizem a máquina como um brinquedo.
- As crianças não devem ser deixadas sozinhas para se garantir que não brincam com a secadora.
- O aparelho deve ser instalado correctamente com a ventilação adequada. A entrada de ar no painel frontal e a ventilação posterior por trás da secadora nunca devem estar obstruídos (*ver Instalação*).
- Nunca utilize a secadora em carpetes, cuja altura impeça o ar de entrar na secadora a partir da base.
- Verifique se a secadora está vazia antes de carregá-la.
-  O painel traseiro da secadora pode ficar muito quente. Nunca toque neste painel durante a utilização.
- Não utilize a secadora sem que o filtro, o recipiente de água e o condensador estejam seguramente afixados nas respectivas posições (*ver Manutenção*).
- Não utilize amaciador líquido na sua máquina de secar; adicione-o ao enxaguamento final da sua máquina de lavar.
- Não sobrecarregue a secadora (*ver Roupa* para além das cargas máximas).
- Não carregue peças que estejam a pingar.
- Seque apenas artigos que tenham sido lavados com água e detergente, enxaguados e centrifugados. Existe um risco de encruiamento se secar peças que NÃO tenham sido lavadas com água.
- Verifique cuidadosamente todas as instruções nas etiquetas das roupas (*ver Roupa*).
- Não seque peças de vestuário que tenham sido tratadas com produtos químicos.
- Nunca seque artigos contaminados com substâncias inflamáveis (óleo de culinária, acetona, álcool, Gasolina, querosene, tira-nódoas, turpentina, ceras, removedores de cera e lacas para o cabelo), a menos que lavados com água quente e com uma quantidade considerável de detergente extra.
- Não seque borracha, artigos com partes em borracha e peças de vestuário, almofadas com aplicações em borracha, espuma (espuma de látex), borracha, plástico, toucas de duche, têxteis impermeáveis, fraldas ou pensos descartáveis, polietileno ou papel.
- Não seque artigos grandes e muito volumosos.
- Não seque fibras acrílicas a altas temperaturas.

- Remova todos os objectos dos bolsos, em especial, isqueiros (risco de explosão).
- Complete cada programa com a respectiva Fase de rotação a frio.
- Não desligue a máquina quando ainda existirem artigos quentes no interior.
- Limpe o filtro após cada utilização (*ver Manutenção*).
- Esvazie o recipiente de água e coloque-o novamente (*ver Manutenção*).
- Limpe a unidade do condensador após intervalos regulares (*ver Manutenção*).
- Não permita a acumulação de resíduos na secadora.
- Nunca suba para cima da secadora. Pode resultar em ferimentos.
- Siga sempre as normas e requisitos eléctricos (*ver Instalação*).
- Compre sempre peças sobressalentes e acessórios originais (*ver Reparação*).

! AVISO: Nunca parar a secadora antes do fim do ciclo de secagem, a menos que todos os artigos sejam rapidamente retirados e espalhados de modo a dissipar o calor.

Informações Acerca de Reciclagem e Eliminação de Resíduos



Como parte do nosso continuado empenho em ajudar o ambiente, reservamo-nos o direito de utilizar componentes de qualidade, de modo a manter os custos baixos para os clientes e minimizar o desperdício de material.

- Eliminação do material da embalagem: siga os regulamentos locais, de modo que a embalagem possa ser reciclada.
- De modo a minimizar o risco de lesões para crianças, remova a porta e a ficha e corte o fio eléctrico do aparelho. Elimine estas peças separadamente a fim de assegurar que o aparelho não possa mais ser ligado a uma tomada eléctrica.

Recolha dos electrodomésticos

A directiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente.



O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada.

Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

Poupar energia e respeitar o ambiente

- Torça as peças de vestuário para eliminar o excesso de água antes de colocá-las na máquina de secar (se primeiro utilizar uma máquina de lavar, selecione um ciclo de centrifugação elevado). Ao fazer isto, poupa tempo e energia durante a secagem.
- Seque sempre com cargas completas – assim, poupa energia: artigos únicos ou pequenas cargas podem demorar mais tempo a secar.
- Limpe o filtro após cada utilização para cortar nos custos de consumo de energia (*ver Manutenção*).

Manutenção e Cuidado

P

Desligar a electricidade

! Desligue a secadora quando não estiver em utilização, durante tarefas de limpeza e durante todas as operações de manutenção.

Limpar o filtro depois de cada ciclo

O filtro é uma parte importante da sua secadora: acumula restos de fibras e resíduos que se formam durante a secagem. Pequenos objectos também podem ficar presos no filtro. Assim, após a secagem, limpe o filtro, lavando-o debaixo de água corrente ou limpe com o seu aspirador. Caso o filtro fique entupido, o fluxo de ar no interior da secadora fica seriamente comprometido: os tempos de secagem prolongam-se e consome mais energia. Também pode danificar a sua secadora.

O filtro encontra-se na grelha frontal da secadora (*ver diagrama*).

Remoção do filtro:

1. Puxe a pega de plástico do filtro para cima (*ver diagrama*).
2. Limpe o filtro e coloque-o novamente correctamente.
Certifique-se de que o filtro está completamente encaixado na grelha da máquina.

! Não utilize a máquina sem colocar novamente o filtro.

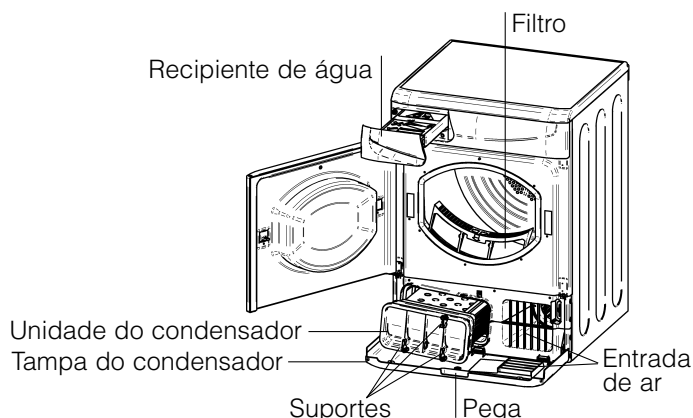
Esvazie o recipiente de água após cada ciclo

Puxe o recipiente para fora da secadora e esvazie-o num local adequado. Coloque novamente o recipiente de água de forma segura.

Verifique sempre o recipiente de água e esvazie-o antes de iniciar um programa de secagem novo.

Verificar o tambor depois de cada ciclo

Rode o tambor manualmente, de modo a remover pequenos objectos (lenços) que podem ter ficado na máquina.



Limpar o tambor

! Não utilize agentes de limpeza de aço inoxidável ou palha de aço, abrasivos, para limpar o tambor.

É possível que uma película colorida comece a aparecer no tambor de aço inoxidável. Tal poderá ser causado por uma combinação de água e/ou agentes de limpeza como, por exemplo, amaciador de tecido da lavagem. Esta película colorida não afectará o desempenho do secador.

Limpar a unidade do condensador

Periodicamente (todos os meses), retire a unidade do condensador e limpe qualquer acumulação de algodão que se encontre entre as placas, enxaguando por baixo de água corrente fria. Este procedimento deve ser concluído com água fria a partir da parte traseira do condensador.

Remoção do condensador:

1. Desligue a secadora e abra a porta.
2. Abra a tampa do condensador (*ver diagrama*).
Solte os três suportes, rodando-os da direita para a esquerda a 90° e, em seguida, puxando a pega para removê-los da secadora.
3. Limpe a superfície dos vedantes e coloque novamente, certificando-se de que os suportes estão bem fixos.

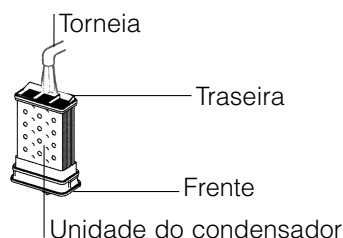
Limpeza

- As partes externas de metal ou em plástico e borracha podem ser limpas com um pano húmido.
- Periodicamente (de 6 em 6 meses), aspire a grelha da entrada de ar frontal e as ventilações da parte posterior da secadora para retirar qualquer acumulação de algodão, linho ou pó. Remova também a acumulação de algodão da parte frontal do condensador e áreas dos filtros e limpe ocasionalmente com um aspirador.

! Não utilize solventes nem produtos abrasivos.

! A sua secadora utiliza componentes de rolamentos especiais que não necessitam de lubrificação.

! Verifique a sua secadora regularmente por técnicos autorizados, de modo a certificar-se da segurança eléctrica e mecânica (*ver Reparação*).



Um dia a sua máquina parece não querer funcionar. Antes de contactar o seu Centro de Serviços (*ver Reparação*), analise as seguintes sugestões de resolução de problemas:

P

Problema:

Causas possíveis / Solução:

A secadora não inicia.

- A ficha não está ligada à tomada, ou não está a fazer contacto.
- Ocorreu uma falha de energia.
- Há um fusível queimado. Experimente ligar outro aparelho à tomada.
- Está a utilizar um cabo de extensão? Experimente ligar o fio de alimentação da secadora directamente à tomada.
- A porta está bem fechada?
- O botão PROGRAMAS não foi posicionado correctamente (*ver Arranque e Programas*).
- O botão INICIAR não foi posicionado correctamente (*ver Arranque e Programas*).

O ciclo de secagem não inicia.

- Definiu um atraso do tempo (*ver Arranque e Programas*).

Demora muito tempo a secar.

- O filtro não foi limpo (*ver Manutenção*).
- O recipiente de água tem de ser esvaziado? A luz esvaziar água encontra-se em estado intermitente? (*ver Manutenção*).
- O condensador tem de ser limpo? (*ver Manutenção*).
- A definição de temperatura não é ideal para o tipo de tecido que está a secar (*ver Arranque e Programas, e ver Roupa*).
- O tempo de secagem correcto não foi seleccionado para a carga (*ver Roupa*).
- A grelha de entrada de ar ou as grelhas traseiras estão obstruídas (*ver Instalação, e ver Manutenção*).
- As peças estavam demasiado molhadas (*ver Roupa*).
- A secadora foi sobrecarregada (*ver Roupa*).

A luz Esvaziar água encontra-se em estado intermitente mas o secador apenas se encontra a funcionar há pouco tempo.

- É provável que o recipiente de água não tenha sido esvaziado no início do programa. Não espere pelo sinal esvaziar água. Verifique sempre o recipiente e esvazie-o antes de iniciar um programa de secagem novo (*ver Manutenção*).

A luz Esvaziar água encontra-se acesa e o recipiente de água não está cheio.

- Este procedimento é normal. A luz passa a intermitente quando o recipiente encontra-se cheio. Se a luz estiver acesa mas não em estado intermitente, significa que é apenas um aviso para esvaziar o recipiente (*ver Arranque e Programas*).

A luz LIGAR/DESLIGAR encontra-se em estado intermitente para indicar uma falha.

- Se a luz LIGAR/DESLIGAR ficar intermitente juntamente com as luzes Atraso de Tempo e Calor Alto; ou se a luz LIGAR/DESLIGAR ficar intermitente juntamente com as luzes Atraso de Tempo, Alarme, Calor Alto e Esvaziar Água:
 - Desligue a máquina e desligue a ficha. Limpe o filtro e o condensador (*ver Manutenção*). Ligue novamente a ficha, ligue a máquina e, em seguida, inicie outro programa. Se a mesma combinação de luzes se mantiver intermitente, contacte o Centro de Serviços (*ver Reparação*).
- Se qualquer outra combinação de luzes ficar intermitente: Anote as outras luzes que se encontram acesas e contacte o Centro de Serviços (*ver Reparação*).

O programa acaba e as roupas estão mais húmidas do que deviam.

- ! Por razões de segurança, a secadora tem um tempo de programa máximo de 3 horas. Se um programa automático não detectar a humidade final necessária durante este tempo, a secadora conclui o programa e pára. Verifique os pontos anteriores e execute novamente o programa; se os resultados continuarem húmidos, contacte o Centro de Serviço (*ver Reparação*).

Reparação

P

Antes de contactar o Centro de Serviços:

- Utilize o guia de resolução de problemas para ver se consegue resolver o problema (*ver Resolução de problemas*).
- Caso contrário, desligue a secadora e contacte o Centro de Serviço mais próximo.

O que dizer ao Centro de Serviço:

- nome, morada e código postal.
- número de telefone.
- o tipo de problema.
- a data de compra.
- o modelo do aparelho (Mod.).
- o número de série (S/N).

Estas informações podem ser encontradas na etiqueta de dados, no interior da porta da máquina.

Peças sobressalentes

Esta secadora é uma máquina complexa. Repará-la sozinha ou através de um técnico não autorizado pode provocar danos a uma ou mais pessoas, pode danificar a máquina e pode invalidar a garantia das peças sobressalentes. Contacte um técnico autorizado se tiver problemas durante a utilização da máquina. As peças sobressalentes foram concebidas exclusivamente para este equipamento e não se destinam a outras utilizações.

Programas Comparativos

- Programas recomendados para o teste comparativo em conformidade com a norma EN61121

Programa (EN61121)	Programa a seleccionar	Carga
Algodão seco	2 Algodão - Pendurar 	6 kg
Algodão de secagem a ferro	3 Algodão - Pronto a engomar 	6 kg
Têxteis delicados	4 Sintéticos - Armário 	3 kg

! Nota: esta não é uma lista completa de opções do programa (*ver Arranque e Programas*).



Este equipamento está em conformidade com as seguintes directivas da UE:
- 2006/95/EC (Equipamento de Baixa Tensão)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC e 93/68/EEC (Compatibilidade Electromagnética)

I

Italiano, 13

E

Español, 49

P

Português, 61

NL

Nederlands, 73

ISL69C

Inhoud

Installatie, 38

- Het omdraaien van de deur
- Het plaatsen van de droger
- Ventilatie
- Waterafvoer
- Elektrische aansluitingen
- Voor het eerste gebruik van de droger

Beschrijving van de droogautomaat, 39

- Het openen van de deur
- Kenmerken
- Bedieningspaneel

Start en programma's, 40-42

- Een programma kiezen
- Programmatabel
- De bedieningen

Wasgoed, 43-44

- Het wasgoed sorteren
- Droogsymbolen
- Speciaal wasgoed
- Droogtijden

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen, 45

- Algemene veiligheidsinstructies
- Afdanken van het apparaat
- Energiebesparing en respect voor het milieu

Reiniging en onderhoud, 46

- Haal de stekker uit het stopcontact
- Reinig het pluizenfilter na elk gebruik
- Leeg de waterbak na elk gebruik
- Controleer de trommel na elk gebruik
- Het reinigen van de condenseenheid
- Het reinigen van de droger

Problemen oplossen, 47

Technische dienst, 48

- Reserveonderdelen

! Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u haar indien nodig kunt raadplegen. Neem de gebruiksaanwijzing mee als u verhuist en mocht u dit apparaat verkopen of aan iemand anders geven, geef dit boekje er dan bij, zodat de volgende eigenaar ook kennis kan nemen van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen voor gebruik.

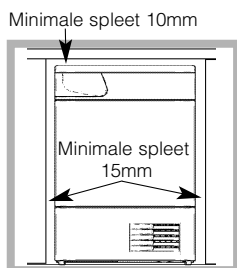
! Lees de instructies aandachtig door; op de volgende bladzijden vindt u belangrijke informatie over de installatie en aanbevelingen voor het gebruik van het apparaat.

Installatie

NL

Het plaatsen van de droogautomaat

- Plaats de droogautomaat op voldoende afstand van uw gasfornuis, kachel, verwarming of gasstel; vlammen kunnen schade toebrengen aan het apparaat.



- Als u het apparaat onder een werkblad wilt plaatsen, zorg er dan voor dat er tussen de onderkant van het werkblad en eventuele andere voorwerpen op of boven de machine een spleet van 10 mm zit en laat minstens 15 mm ruimte vrij tussen de

zijanten van de machine en zijwanden of muren. Zo kan er voldoende lucht circuleren. Zorg dat er niets voor de afvoeropeningen aan de achterkant zit.

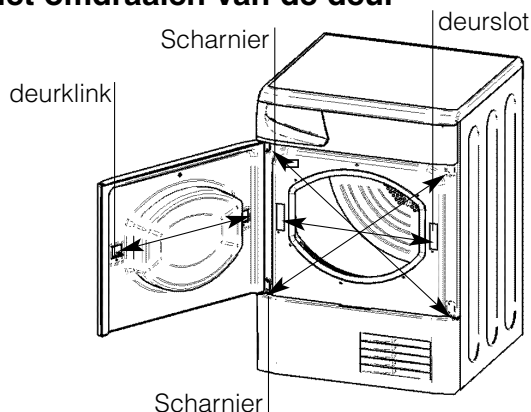
Ventilatie

Als de droger in gebruik is, dient er voldoende ventilatie te zijn. Plaats de droger niet in een vochtige ruimte en zorg ervoor dat er voldoende lucht kan circuleren. Om het water wat tijdens het wassen gebruikt wordt te laten condenseren, is het zeer belangrijk dat er voldoende luchtstroom is rondom de droger. In een afgesloten ruimte of kast werkt de droger niet efficiënt.

! Het is niet aan te bevelen de droogautomaat te installeren in een kast. De droogautomaat mag zeker nooit worden geïnstalleerd achter een afsluitbare deur, een schuifdeur of een deur met een scharnier aan de tegenoverliggende zijde van de deurscharnier van de droogautomaat.

! Als de droger in een kleine of koude ruimte geplaatst wordt, kan er condensatie plaatsvinden.

Het omdraaien van de deur



Het is eenvoudig om de deur van uw droger om te draaien. Verplaats de scharnieren en afdekschroeven diagonaal, zoals op de tekening aangegeven. Verwissel het deurslot en het deurscharnier met de afdekschroeven van de andere kant van de deur (*zie tekening*).

Waterafvoer

Als de droger naast een afvoer geplaatst wordt, kan deze voor de afvoer van het water gebruikt worden. U hoeft de waterbak dan niet te legen. Als de droger op of naast een wasmachine wordt geïnstalleerd, kan dezelfde afvoer worden gebruikt. De afvoer moet minder dan 1 meter hoog zijn vanaf de onderkant van de droger.



Verwijder de klem en slang uit de aangegeven positie (*zie tekening*).



Plaats een slang van de juiste lengte op de aangegeven plaats (*zie tekening*) en zet de klem terug.

! Let op dat de slang niet gekneld of geknikt zit als de droger op zijn definitieve plaats staat.

Elektrische aansluitingen

Controleer de volgende punten voor u de stekker in het stopcontact steekt.

- Het stopcontact moet geaard zijn.
- Het stopcontact moet geschikt zijn voor de maximale stroom van het apparaat; deze wordt aangegeven op het typeplaatje (*zie Beschrijving van de droogautomaat*).
- Het voltage moet zich binnen de waarden bevinden die op het typeplaatje zijn vermeld (*zie Beschrijving van de droogautomaat*).
- Het stopcontact moet geschikt zijn voor de stekker van de droogautomaat. Als dit niet het geval is, dient de stekker of het stopcontact te worden vervangen.

! De droger mag niet buiten geplaatst worden, zelfs niet als de plaats overdekt is. Het is zeer gevaarlijk om het apparaat aan regen of storm bloot te stellen.

! De stroomkabel en de stekker moeten zich na de installatie binnen handbereik bevinden.

! Gebruik geen verlengsnoeren.

! De stroomkabel mag niet worden gebogen of platgedrukt.

! De stroomkabel dient periodiek gecontroleerd te worden en mag alleen door erkende vakmensen worden vervangen door een kabel die geschikt is voor deze droger (*zie Technische dienst*). Nieuwe of langere stroomkabels zijn tegen extra kosten verkrijgbaar bij erkende dealers.

! De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk als deze regels niet worden nageleefd.

! Als u niet zeker bent over de hierbovenvermelde informatie raden wij u aan contact op te nemen met een bevoegd elektricien.

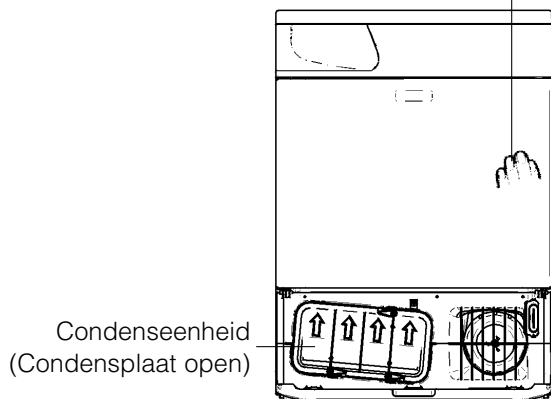
Voor het eerste gebruik

Na het installeren van de droger en voor het eerste gebruik dient de binnenkant van de trommel te worden schoongemaakt om eventueel stof dat door het transport is ontstaan te verwijderen.

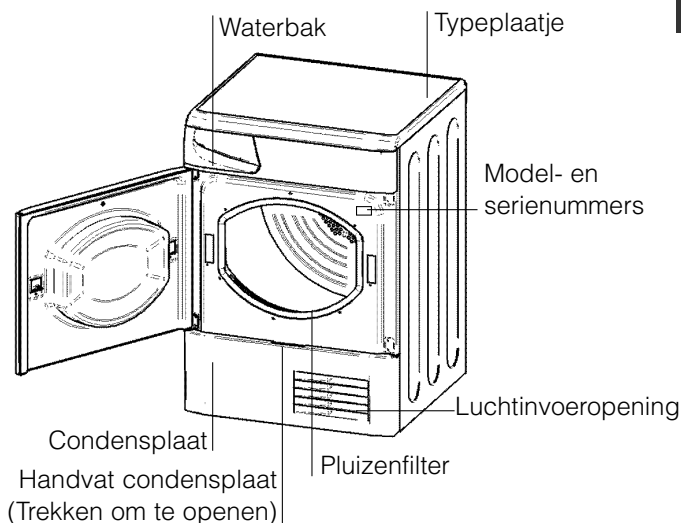
Beschrijving van de droogautomaat

Het openen van de deur

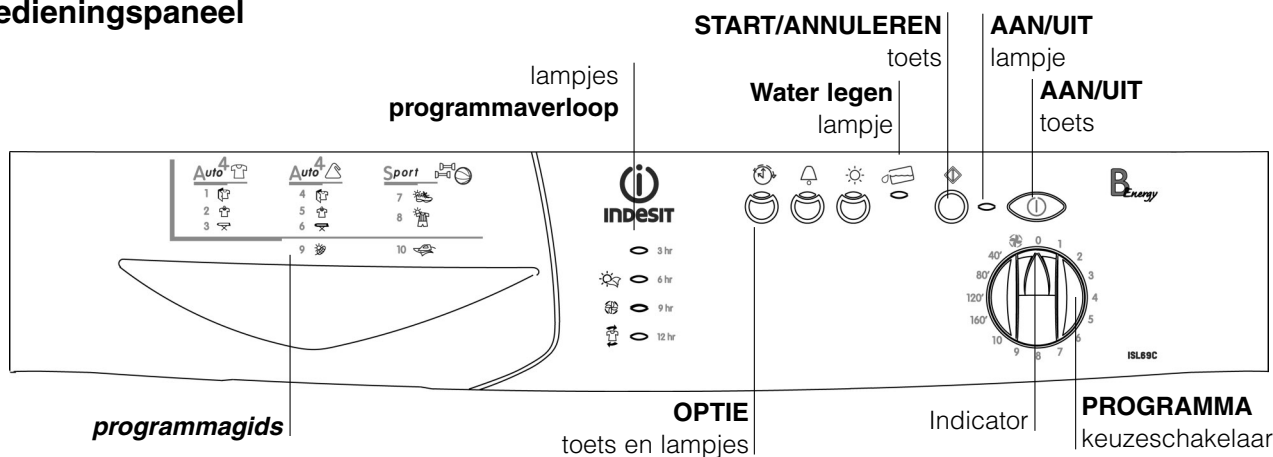
Druk op de aangegeven plaats op het voorpaneel en laat los



Kenmerken



Bedieningspaneel



De toets **START/ANNULEREN**  start een gekozen programma. Als u op deze knop drukt, hoort u één pieptoon, terwijl de vooruitgangslampjes ter bevestiging knipperen. Als u geen programma heeft ingesteld, hoort u viermaal een pieptoon. Als er een programma bezig is en u deze knop ingedrukt houdt, wordt het programma geannuleerd en stopt de droogtrommel (zie *Start en programma's*).

De **OPTIE** toets en lampjes kunt u de mogelijke opties voor het geselecteerde programma kiezen (zie *Start en programma's*). De lampjes geven aan dat de optie links naast het lampje geselecteerd is.

Met de **programmamagids** kunt u een gebruiksvriendelijke tabel met de beschikbare programma's raadplegen.

Water legen Lampje  geeft aan dat de waterbak geleegd dient te worden. Een knipperend lampje geeft aan dat de waterbak vol is.

Na het terugplaatsen van de lege waterbak duurt het een paar seconden voor het lampje uit gaat. De droger moet hiervoor aan staan (zie *De Bedieningen*).

Opmerking: Als de waterbak vol is, gaat het lampje aan, de verwarming wordt uitgeschakeld en uw wasgoed droogt niet.

START/ANNULEREN

toets

Water legen
lampje

AAN/UIT

lampje

AAN/UIT
toets

OPTIE

toets en lampjes

Indicator

PROGRAMMA

keuzeschakelaar

Het indicatorlampje **aan/uit**  : geeft aan dat uw droogtrommel in gebruik is of klaar is om een programma te kiezen. Als dit lampje knippert is er een probleem (zie *Problemen oplossen*).

De toets **AAN/UIT**  : Als de droogtrommel in werking is en u op deze knop drukt, stopt de droogtrommel. Drukt nogmaals op deze knop om de droogtrommel opnieuw te starten.

De lampjes **programmaverloop** geven de status van het programma aan, of een uitgestelde start als ze knipperen. Tijdens een uitgestelde start knippert het lampje om de geselecteerde vertraging aan te geven. Als het lampje niet knippert, geeft het bijbehorende lampje het stadium van het programma aan (zie *Start en programma's*).

De **PROGRAMMA** keuzeschakelaar dient om het programma in te stellen: draai aan de knop tot de indicator op het gewenste programma staat (zie *Start en programma's*).

Start en programma's

NL

Een programma kiezen

1. Steek de stekker van de droogtrommel in het stopcontact.
2. Sorteer het wasgoed op stofsoort (*zie Wasgoed*).
3. Doe de deur open en zorg ervoor dat het pluizenfilter schoon is en op zijn plaats zit en dat de waterbak leeg is en op zijn plaats zit (*zie Reiniging en Onderhoud*).
4. Vul de droogtrommel en zorg ervoor dat er geen wasgoed tussen de deur zit. Sluit de deur.
5. Als het aan/uit-lampje niet brandt: Druk op de toets AAN/UIT .
6. Kies een programma op basis van de programmagids (*zie Programma's*) en de symbolen voor elke soort stof (*zie Wasgoed*).
 - Kies een programma door de PROGRAMMA-keuzeschakelaar te draaien.
7. Stel een uitgestelde droogtijd en eventuele andere opties in.
8. Als u wenst dat op het einde van het programma een pieptoon weerklinkt, drukt u op de ALARM-optietoet.
9. Druk op de START toets om het drogen te beginnen. Tijdens het droogprogramma kunt u het wasgoed controleren en was die al droog is eruit halen terwijl u de rest van de was verder droogt in de machine. Sluit de deur weer en druk op de START toets om verder te gaan met drogen.
10. Tijdens de laatste minuten van droogprogramma's, voor het programma ten einde is, start de KOUDE- LUCHTFASE (het wasgoed wordt afgekoeld). Deze fase moet altijd worden doorlopen.
11. Wanneer het programma afgelopen is, hoort u een geluid als de ALARM toets is geselecteerd. Doe de deur open, haal het wasgoed uit de droger, reinig het pluizenfilter en plaats deze terug in de houder. Leeg de waterbak en plaats hem terug in de droger (*zie Reiniging en Onderhoud*). Als u het wasgoed niet onmiddellijk uit de droger haalt, zal de droger 10 uur lang met korte tussenpozen draaien tot u de deur opent.
12. Haal de stekker uit het stopcontact.

Programma Gemakkelijk strijken

'Gemakkelijk strijken' is een kort programma van 10 minuten (8 minuten warmte, gevolgd door 2 minuten koude lucht) dat de vezels van kleding verzacht die langer op dezelfde plek heeft gelegen. De cyclus ontspant de vezels waardoor ze gemakkelijker te strijken en op te vouwen zijn.

! 'Gemakkelijk strijken' is **geen droogprogramma** en dient niet gebruikt te worden voor natte kleding.

Voor het beste resultaat

1. Overschrijd de maximale beladingscapaciteit niet. Deze aantallen verwijzen naar het droge gewicht.

Stof	Maximale belading
Katoen en katoenmengsels	2,5 kg
Synthetische stoffen	2 kg
Spijkerstof	2 kg

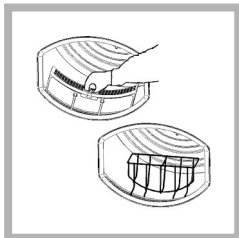
2. Haal de droger onmiddellijk na het einde van het programma leeg, hang het wasgoed op of vouw of strijk het en berg het wasgoed op in de kast. Als dit niet mogelijk is het programma herhalen.

Het 'Gemakkelijk strijken' effect varieert per stof. Het werkt goed voor traditionele stoffen als katoen of katoenmengsels en minder goed voor synthetische vezels en materialen als Tencel®.

Sportprogramma

Speciale schoenen

- Dit programma is geschikt voor het drogen voor één paar sportschoenen maat 37-46.
- De schoenen moeten zijn gewassen en gecentrifugeerd op minimaal 400 toeren.



- Gebruik het bijgeleverde schoenenrek. Als u de schoenen in de trommel droogt, kan deze beschadigd worden.
- Haal het pluizenfilter uit de houder en plaats het schoenenrek.
- Stop de veters in de schoenen en zet de schoenen in het rek met de punten naar beneden en de zolen naar u toe.
- De droogtijd is afhankelijk van de maat en de stijl van de schoen. Als de schoenen niet volledig droog zijn na het einde van het programma, doorloop het programma dan opnieuw.
- ! Niet geschikt voor schoenen met gelzolen of lampjes.
- ! Droog alleen schoenen van synthetisch materiaal of stof.
- ! Haal na het drogen de schoenen uit het rek en **plaats het pluizenfilter terug**.

Bijzondere sporten

- Dit programma is geschikt voor het drogen van kleding die geschikt is voor de droger zoals joggingpakken en korte broeken met het volgende symbool: .
- Geschikt voor een belading van maximaal 1,5 kg
- We raden u aan de kleding voor het drogen binnenstebuiten te keren.
- Dit programma duurt maximaal 130 minuten. De feitelijke droogtijd hangt af van de hoeveelheid wasgoed, de dichtheid ervan en het centrifugeertoerental van de wasmachine.
- Wasgoed dat met dit programma gedroogd wordt, is meestal droog genoeg om direct te dragen maar bij dikkere kleding kunnen boorden of pijpen nog iets vochtig zijn.

Programma's

NL

! Als het Aan/Uit lampje niet brand; Druk op de AAN/UIT toets  en selecteer vervolgens het programma.

Programma	Wat het doet...	Hoe in te stellen...	Opmerkingen
1 Katoen  Kastdroog 	Droogt uw kleding op hoge temperatuur, zodat ze daarna in de kast gelegd kan worden.	1. Zet de PROGRAMMA keuzeschakelaar op 1 . 2. Selecteer opties indien nodig. 3. Druk op de START toets  .	Beschikbare opties: zoemer  , latere starttijd  .
2 Katoen  Ophangdroog 	Droogt uw kleding op hoge temperatuur, zodat ze daarna opgehangen kan worden.	1. Zet de PROGRAMMA keuzeschakelaar op 2 . 2. Selecteer opties indien nodig. 3. Druk op de START toets  .	Beschikbare opties: zoemer  , latere starttijd  .
3 Katoen  Strijkdroog 	Droogt uw kleding op hoge temperatuur, zodat ze daarna gestreken kan worden.	1. Zet de PROGRAMMA keuzeschakelaar op 3 . 2. Selecteer opties indien nodig. 3. Druk op de START toets  .	Beschikbare opties: zoemer  , latere starttijd  .
4 Synthetisch materiaal  Kastdroog 	Droogt uw kleding op hoge temperatuur, zodat ze daarna in de kast gelegd kan worden.	1. Zet de PROGRAMMA keuzeschakelaar op 4 . 2. Selecteer opties indien nodig. 3. Druk op de START toets  .	Beschikbare opties: zoemer  , latere starttijd  .
5 Synthetisch materiaal  Ophangdroog 	Droogt uw kleding op hoge temperatuur, zodat ze daarna opgehangen kan worden.	1. Zet de PROGRAMMA keuzeschakelaar op 5 . 2. Selecteer opties indien nodig. 3. Druk op de START toets  .	Beschikbare opties: zoemer  , latere starttijd  .
6 Synthetisch materiaal  Strijkdroog 	Droogt uw kleding op hoge temperatuur, zodat ze daarna gestreken kan worden.	1. Zet de PROGRAMMA keuzeschakelaar op 6 . 2. Selecteer opties indien nodig. 3. Druk op de START toets  .	Beschikbare opties: zoemer  , latere starttijd  .
7 Speciale schoenen 	Droogt uw schoenen op lage temperatuur, zodat ze daarna gedragen kunnen worden (zie vorige pagina).	1. Zet de PROGRAMMA keuzeschakelaar op 7 . 2. Selecteer opties indien nodig. 3. Druk op de START toets  .	Beschikbare opties: zoemer  .
8 Bijzondere sporten 	Droogt uw sporten kleding op lage temperatuur, zodat ze daarna gedragen kan worden (zie vorige pagina).	1. Zet de PROGRAMMA keuzeschakelaar op 8 . 2. Selecteer opties indien nodig. 3. Druk op de START toets  .	Beschikbare opties: zoemer  , latere starttijd  .
9 Delicate stoffen  (bijv. Acryl)	Droogt uw kleding op lage temperatuur, zodat ze daarna gedragen kan worden.	1. Zet de PROGRAMMA keuzeschakelaar op 9 . 2. Selecteer opties indien nodig. 3. Druk op de START toets  .	Beschikbare opties: zoemer  , latere starttijd  .
10 Gemakkelijk strijken 	Kort programma (ongeveer 10 minuten) dat de vezels verzacht van kleding die gestreken gaat worden.	1. Zet de PROGRAMMA keuzeschakelaar op 10 . 2. Selecteer opties indien nodig. 3. Druk op de START toets  .	! Dit is geen droogprogramma (zie vorige pagina). Beschikbare opties: zoemer  .
Drogen gerurende een bepaalde tijd (160, 120, 80 of 40 minuten)	Droogt natte kleren die u op lage temperatuur wilt drogen of kleine ladingen (minder dan 1 kg). Kan worden gebruikt met optie hoge temperatuur als u liever droogt voor een bepaalde tijd.	1. Stel de PROGRAMMA keuzeschakelaar in op de gewenste tijd: 160, 120, 80 of 40 . 2. Selecteer opties indien nodig. 3. Druk op de START toets  .	Beschikbare opties: zoemer  , hoge droogtemperatuur  , latere starttijd  Raadpleeg de droogtabel (zie Wasgoed). De laatste 10 minuten van deze programma's is de koude-luchtfase (zie onder).
Koude-luchtfase 	Kort programma (ongeveer 10 minuten) dat de vezels van het wasgoed afkoelt.	1. Zet de PROGRAMMA keuzeschakelaar op  2. Selecteer opties indien gewenst. 3. Druk op de START toets  .	Beschikbare opties: zoemer  .

Start en programma's

NL

De Bedieningen

• PROGRAMMA keuzeschakelaar

! Waarschuwing, als de positie van de programma keuzeschakelaar na het indrukken van de START toets is veranderd, verandert de nieuwe positie het geselecteerde programma NIET.

! Positie 0, als u de keuzeschakelaar naar de 0 draait, wordt het programma geannuleerd.

• OPTIE toetsen / lampjes

Deze toetsen worden gebruikt om het geselecteerde programma naar uw wensen aan te passen. U dient eerst een programma te selecteren met de programma keuzeschakelaar voordat u een optie kunt selecteren. Niet alle opties zijn beschikbaar voor alle programma's (zie *Start en Programma's*). Als de optie niet beschikbaar is en u drukt op de toets, klinkt de zoemer vier keer. Als de functie beschikbaar is, hoort u één pieptoon en gaat het indicatorlampje naast de toets branden.

Als de functie beschikbaar is, hoort u een geluid en gaat het indicatorlampje boven de toets branden.

Voortgang (☀️, 🌧️, 🌬️) / **Uitstellampjes** (3 uur, 6 uur, 9 uur, 12 uur)

Als het indicatorlampje van de toets programma uitstellen brandt dan knippert dit lampje om aan te geven dat het programma op een later tijdstip start. Tijdens andere programma's geven ze de voortgang van het droogproces weer. Als er een nieuwe fase van het droogproces van start gaat, gaat het bijbehorende lampje branden.

Programma uitstellen (🕒)

De start van enkele programma's (zie *Start en programma's*) kan voor maximaal 12 uur worden uitgesteld in stappen van 3 uur. Leeg eerst de waterbak voor u een programma uitstelt.

Als het programma is uitgesteld zal het lampje boven de toets programma uitstellen branden en knippert de geselecteerde uitstelperiode (nadat de START toets is ingedrukt).

Druk op de toets programma uitstellen als u het programma later wilt starten. Het lampje boven de toets gaat branden evenals het indicatorlampje 3 uur uitstel. Drukt u nogmaals op de toets dan wordt het programma 6 uur uitgesteld; het 3 uren lampje gaat uit en het 6 uren lampje gaat branden. Telkens als u op de toets drukt, wordt het programma 3 uur extra uitgesteld, zoals aangegeven door het bijbehorende lampje. Als het 12 uren lampje brandt en u drukt nogmaals op de toets, wordt het uitstel geannuleerd. U kunt het uitstellen ook annuleren door de programma keuzeschakelaar naar 0 te draaien, te wachten tot u de zoemer hoort en vervolgens het geselecteerde programma opnieuw te selecteren.

Kreukels voorkomen

Als u het programma hebt uitgesteld wordt het wasgoed tijdens de uitstelperiode af en toe rondgedraaid om kreuken te voorkomen.

Hoge droogtemperatuur (☀️)

Als deze toets beschikbaar is, selecteert hij drogen op hoge temperatuur. Als u deze toets indrukt, wordt het programma hoge temperatuur geselecteerd en gaat het lampje naast de toets branden. Programma's voor een bepaalde tijd worden standaard lage temperatuur. Als het lampje naast de toets brandt dan kunt u lage drogen selecteren door op de toets te drukken. Het lampje zal dan uit gaan.

Zoemer (🔔)

Beschikbaar op alle programma's. Als deze optie geselecteerd is hoort u een zoemer aan het einde van de droogcyclus om u eraan te herinneren dat u het wasgoed uit de droger kunt halen. Als u op deze toets drukt, gaat het optielampje branden.

Kreukels herstellen (🧺)

Indien beschikbaar en geselecteerd wordt het wasgoed af en toe rondgedraaid na het einde van het drogen en de koude-luchtfase om te voorkomen dat het kreukt als u niet direct na het afsluiten van het programma het wasgoed uit de machine haalt.

Water legen lampje / waterbak (💧)

(Als u uw droger op een afvoer hebt aangesloten kunt u dit lampje negeren, omdat de waterbak dan niet geleegd hoeft te worden).

Wanneer dit lampje brandt (niet knippert) dient u de waterbak te legen.

Als de waterbak zich tijdens een programma vult, wordt de verwarming uitgeschakeld en gaat er een koude-luchtfase van start. Daarna knippert het lampje en hoort u de zoemer. Hierna stopt de droger, alle 3 de lampjes programmaverloop gaan branden evenals het lampje 3 uur uitstel. Bovendien gaat het water legen lampje branden. U moet de waterbak legen en de droger opnieuw starten, anders droogt het wasgoed niet. Wanneer u de droger opnieuw start, duurt het enkele seconden voor het lampje uit gaat. Om dit te voorkomen, is het verstandig om de waterbak na elk gebruik te legen (zie *Reiniging en Onderhoud*).

• **Het openen van de deur**

Als u tijdens een programma de deur opent, stopt het droogprogramma en gebeurt er het volgende:

- Alle 3 de lampjes programmaverloop en het lampje 3 uur uitgestelde start gaan branden.
- Tijdens een uitstelfase blijft de tijd tot de start van het programma aftellen. De START toets **moet** ingedrukt worden om het uitstelprogramma te hervatten. Een van de uitstellampjes knippert om het huidige uitstel aan te geven.
- De START toets **moet** ingedrukt worden om het programma te hervatten. De lampjes programmaverloop veranderen om de huidige status aan te geven.
- Tijdens de koude-luchtfase of de fase kreukels voorkomen van een droogprogramma en op elk moment tijdens een Luchten of Koude-luchtfase programma, wordt het programma beëindigd. Als u op de START toets drukt, zal een nieuw programma vanaf het begin opstarten.
- Als u aan de programma keuzeschakelaar draait, selecteert u een nieuw programma, nadat u de START toets ingedrukt hebt. U kunt dit gebruiken om het Koud drogen programma te selecteren om wasgoed af te koelen als het droog genoeg is.

• **Opmerking**

Als er een stroomstoring is, zet dan de stroom uit of haal de stekker uit het stopcontact. Druk vervolgens op de START toets en het programma zal verder gaan.

Het wasgoed sorteren

- Controleer de droogsymbolen om te zien of de artikelen in de droogtrommel gedroogd kunnen worden.
- Sorteert het wasgoed per stofsoort.
- Leeg de zakken en controleer de knopen.
- Sluit ritsen en haakjes en bind losse riemen en ceinturen vast.
- Wring elk artikel uit om zoveel mogelijk water kwijt te raken.

! Doe geen druipnatte kleding in de droogautomaat.

Maximale belading

Overschrijd de maximale beladingscapaciteit niet.

Deze aantallen verwijzen naar droog gewicht:

Natuurlijke vezels: max. 6 kg

Synthetische vezels: max. 3 kg

! Doe NIET te veel wasgoed in de droger; dit kan het droogresultaat beïnvloeden.

Normale belading

Opmerking: 1kg = 1000g

Kleding		
Blouse	Katoen	150 g
	Anders	100 g
Jurk	Katoen	500 g
	Anders	350 g
Spijkerbroek		700 g
10 luiers		1000 g
Overhemd	Katoen	300 g
	Anders	200 g
T-Shirt		125 g

Huishoudelijke artikelen		
Dekbedovertrek (Tweepersoons)	Katoen	1500 g
	Anders	1000 g
Groot tafellaken		700 g
Klein tafellaken		250 g
Theedoek		100 g
Badlaken		700 g
Handdoek		350 g
Tweepersoonslaken		500 g
Eenpersoonslaken		350 g

Aan het einde van de droogcyclus kan katoen nog vochtig zijn als het samen met synthetische stoffen is gedroogd. Als dit gebeurt, laat het katoenen wasgoed dan nog een korte periode drogen.

- **Opmerking:** De laatste 10 minuten vormen de afkoelperiode. Hou hiermee dus rekening wanneer u de tijd instelt, want gedurende die 10 minuten wordt uw wasgoed niet gedroogd.

Droogsymbolen

Controleer de labels in uw kleding, vooral als u ze voor het eerst droogt. De volgende symbolen worden het meest gebruikt.

-  Drogen in de droogtrommel
-  **Niet** drogen in de droogtrommel
-  Droog op hoge stand
-  Droog op lage stand

Artikelen die niet geschikt zijn voor de droogtrommel

- Artikelen die rubber, rubberachtig materiaal of plastic film bevatten (kussens of regenkleding met PVC) of andere vlambare artikelen of artikelen die vlambare stoffen bevatten (bijv. handdoeken met haarspray erop).
- Glasvezel (bepaalde soorten gordijnen).
- Artikelen die chemisch gereinigd zijn.
- Artikelen met code  (zie *Speciaal wasgoed*). Deze kunt u reinigen met speciale producten voor chemisch reinigen met de droogautomaat. Volg de instructies nauwkeurig op.
- Grote, dikke voorwerpen (quilts, slaapzakken, kussens, grote dekbedden etc). Deze zetten uit bij het drogen en zouden de circulatie van lucht in de droger belemmeren.

Wasgoed

NL

Speciaal wasgoed

Dekens en spreien: artikelen van acryl (Acilan, Courtelle, Orion, Dralen)
moeten voorzichtig gedroogd worden op LAGE.
Droog ze niet te lang.

Geplooid of rimpelde kleding: controleer de droogsymbolen in de kleding.

Artikelen die met stijfsel zijn behandeld: droog deze niet samen met artikelen die niet met stijfsel zijn behandeld. Zorg ervoor dat zoveel mogelijk stijfsel is opgelost voor u het wasgoed in de droger doet. Niet te lang drogen: anders wordt het stijfsel poederachtig en wordt uw kleding slap, wat het effect van het stijfsel teniet doet.

Droogtijden

De onderstaande tabel geeft een RICHTLIJN van de droogtijden in minuten. De gewichten verwijzen naar droge kleding:

Katoen  					
HOGE TEMPERATUUR 					
Droogtijden bij centrifugetoerental van 800-1000 omw/min.					
		Halve lading			Hele lading
1kg	2kg	3kg	4kg	5kg	6kg
30-50	50-70	70-80	80-100	100-120	120-140
Synthetisch materiaal 					
LAGE TEMPERATUUR					
Droogtijden bij minder snelle centrifuge					
	Halve lading		Hele lading		
1kg	2kg		3kg		
30-40	40-50		50-70		
Acryl  / 					
LAGE TEMPERATUUR					
Droogtijden bij minder snelle centrifuge					
Halve lading			Hele lading		
1kg			2kg		
40-80			80-140		

Deze tijden zijn richtlijnen en zijn afhankelijk van:

- Hoeveelheid water die zich na het centrifugeren nog in de kleding bevindt: handdoeken en fijne kleding houden veel water vast.
- Stof: artikelen van dezelfde soort stof maar met verschillende textuur en dikte hebben mogelijk niet dezelfde droogtijden.
- Hoeveelheid wasgoed: een kleine hoeveelheid wasgoed of slechts een enkel kledingstuk heeft vaak een langere droogtijd.
- Droogheid: als u kleding strijkt, kunt u het uit de droogtrommel halen als het nog een beetje vochtig is. Ander wasgoed kunt u in de droger laten tot het helemaal droog is.
- Ingestelde warmte.
- Kamertemperatuur: als het koud is in de kamer waar de droger staat, duurt het langer voor uw kleding droog is.
- Grote hoeveelheden: bepaalde dikke artikelen kunnen voorzichtig in de droogautomaat gedroogd worden. We raden u aan deze artikelen regelmatig uit de droogtrommel te halen, ze uit te schudden en terug in de droger te doen tot ze droog zijn.

! Droog uw kleding niet te lang.

Alle stoffen bevatten een klein beetje natuurlijk vocht wat ze zacht en soepel houdt.

! Het apparaat voldoet aan internationale veiligheidsvoorschriften. Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw veiligheid en moeten strikt worden opgevolgd.

Algemene veiligheidsinstructies

- Deze droger mag niet worden gebruikt door personen (o.a. kinderen) met beperkte fysieke, geestelijke of zintuiglijke mogelijkheden, of personen die over onvoldoende ervaring en kennis beschikken, tenzij ze door een veiligheidsverantwoordelijke de nodige instructies en toezicht hebben gekregen.
- Deze droogautomaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en niet voor professioneel gebruik.
- Raak het apparaat niet aan als u geen schoeisel draagt of natte handen of voeten hebt.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u altijd aan de stekker te trekken, nooit aan het snoer.
- Houd kinderen tijdens het drogen uit de buurt van het apparaat. Zet het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Houd de deur gesloten om te voorkomen dat kinderen het apparaat als speelgoed gebruiken.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, zodat ze niet met de droger kunnen spelen.
- Het apparaat moet correct geïnstalleerd worden en voldoende geventileerd zijn. De luchtinvoeropeningen aan de voor- en achterkant van de droger mogen nooit worden afgedekt (*zie Installatie*).
- Plaats de droger niet op tapijt als de poolhoogte de luchtstroom onder het apparaat belemmert.
- Controleer voor het vullen altijd eerst of de droogautomaat leeg is.
-  De achterkant van de droger kan zeer heet worden. U mag deze dan ook nooit aanraken aan als de machine aanstaat.
- Gebruik de droger alleen als de filter, de waterbak en de condensplaat veilig op hun plaats zitten (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Gebruik geen vloeibare wasverzachter in de droogautomaat; giet vloeibare wasverzachter in uw wasmachine vóór de spoelbeurt.
- Overschrijd de maximale beladingscapaciteit niet (*zie Wasgoed*).
- Doe geen artikelen in de droger die druipt nat zijn.
- Droog alleen artikelen in de droogautomaat die gewassen zijn met wasmiddel en water en die vervolgens zijn afgespoeld en gecentrifugeerd. Het drogen van artikelen die NIET met water zijn gewassen kan brandgevaar opleveren.
- Controleer de textielbehandelingssymbolen zorgvuldig (*zie Wasgoed*).
- Droog geen kleding die behandeld is met chemische middelen.
- Droog nooit artikelen waarin brandbare stoffen zitten (slaolie, aceton, alcohol, benzine, kerosine, vlekverwijderaars, terpentijn, vet, vetverwijderaars en haarsprays), tenzij ze in heet water worden gewassen met een extra dosis wasmiddel.
- De volgende zaken mogen niet in de droger worden gedroogd: rubber, met rubber beklede artikelen en kleding, kussens voorzien van schuimrubber, schuim (latexschuim), rubber, kunststof, douchekappen, waterbestendig, textiel, luierbroekjes of inlegluiers, polyethyleen of papier mogen niet in de droger worden gedroogd.
- Droog geen grote, zeer dikke artikelen in de droger.
- Droog geen acrylvezel op hoge temperaturen.

- Haal de zakken leeg, met name aanstekers zijn gevaarlijk (explosiegevaar).
- Laat na elk programma de koude-luchtfase doorlopen.
- Zet de droogtrommel niet uit als er nog warm wasgoed in zit.
- Reinig het pluizenfilter na elk gebruik (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Leeg de waterbak na elk gebruik (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Reinig de condenseenheid regelmatig (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Zorg dat er geen pluis ophoopt rondom de droger.
- Klim nooit op de droger. Dit kan schade tot gevolg hebben.
- Houd u altijd aan de elektrische vereisten (*zie Installatie*).
- Koop altijd originele reserveonderdelen en toebehoren (*zie Technische dienst*).

! **WAARSCHUWING:** Stop de droger nooit voor het einde van de droogcyclus, tenzij u alle artikelen snel uit de droger haalt en ze uitspreidt, zodat de warmte wordt afgevoerd.

Informatie over recyclage en verwijdering



Als onderdeel van onze voortdurende toewijding aan de bevordering van het milieu, behouden we ons het recht voor om gerecycleerde kwaliteitsonderdelen te gebruiken om de klantenkosten zo laag mogelijk te houden en materiaalverspilling te minimaliseren.

- Verpakkingsmateriaal: houd u aan de regels die gelden voor uw gemeente, zodat het verpakkingsmateriaal gerecycled kan worden.
- Om het risico op verwondingen bij kinderen zoveel mogelijk te beperken, moet de deur verwijderd worden en dient het zichtbare deel van het netsnoer te worden afgeknipt. Gooi deze delen afzonderlijk weg om ervoor te zorgen dat de stekker van het toestel niet langer in het stopcontact gestoken kan worden.

Vernietiging van oude elektrische apparaten

De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Elektrische en Electronische Apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optimaliseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren.



Het symbool op het product van de "afvalcontainer met een kruis erdoor" herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld.

Consumenten moeten contact opnemen met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

Energiebesparing en respect voor het milieu

- Wring het wasgoed altijd eerst uit voor u het in de droger doet (als u het wasgoed in een wasmachine wast, centrifugeer het wasgoed dan op een hoog toerental). Dit bespaart tijd en energie tijdens het drogen.
- Droog altijd hele ladingen - dit bespaart energie: kleine ladingen of slechts een enkel kledingstuk hebben vaak een langere droogtijd.
- Reinig het pluizenfilter na elk gebruik om de kosten van energieverbruik te beperken (*zie Reiniging en Onderhoud*).

Reiniging en onderhoud

NL

Haal de stekker uit het stopcontact

! Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, tijdens het schoonmaken ervan en tijdens elk onderhoud.

Reinig het pluizenfilter na elk gebruik

Het pluizenfilter is een belangrijk onderdeel van uw droger: het verzamelt pluus en stof dat ontstaat tijdens het drogen. Daarnaast kunnen ook kleine voorwerpen in het pluizenfilter terecht komen. Reinig het pluizenfilter daarom na het drogen door hem af te spoelen onder stromend water of met uw stofzuiger. Als het pluizenfilter verstopt raakt, wordt de luchtstroom in de droger ernstig gehinderd: droogtijden worden langer en u verbruikt meer energie. Het kan uw droger ook schade toebrengen.

Het pluizenfilter bevindt zich in de deuropening van de droger (*zie diagram*).

Het pluizenfilter verwijderen:

1. Trek het plastic handvat van het pluizenfilter naar boven (*zie diagram*).
2. Reinig het pluizenfilter en plaats het correct terug. Zorg ervoor dat het filter helemaal naar beneden in de houder wordt geschoven.

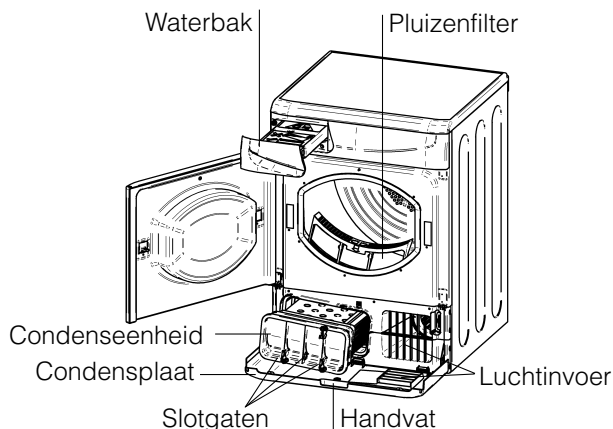
! Gebruik de droger niet zonder het pluizenfilter terug te plaatsen.

Leeg de waterbak na elk gebruik

Haal de bak uit de droger en giet het water weg in de gootsteen of andere waterafvoer.

Plaats de bak terug in de droger.

Controleer de waterbak altijd en leeg deze indien nodig voordat u een nieuw droogprogramma start.



Controleer de trommel na elk gebruik

Draai de droogtrommel met de hand rond om klein wasgoed (zakdoeken) uit de droger te halen dat anders in de trommel zou kunnen achterblijven.

Trommel reinigen

! Gebruik geen schuurmiddelen, staalwol of reinigingsmiddelen voor roestvrij staal om de trommel te reinigen.

De roestvrij stalen trommel kan verkleuren. Dit kan veroorzaakt worden door een combinatie van water en/of reinigingsmiddelen zoals wasverzachters. Deze verkleuring heeft geen invloed op het droogresultaat.

Het reinigen van de condenseenheid

Haal de condenseenheid regelmatig (een keer per maand) uit de droger en verwijder het stof door de eenheid onder de kraan af te spoelen met koud water. Doe dit met koud water en richt de achterkant van de condenser naar de waterstraal.

De condenser verwijderen:

1. Haal de stekker uit het stopcontact en doe de deur open.
2. Verwijder de condensplaat door de drie slotgaten 90° tegen de klok in te draaien en daarna aan het handvat te trekken (*zie tekening*).
3. Reinig het oppervlak van de afdekrubbers en plaats de eenheid terug in de droger. Zorg ervoor dat de slotgaten goed vast zitten.

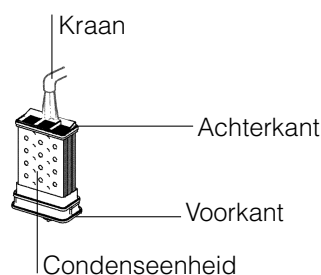
Het reinigen van de droger

- Externe onderdelen van metaal of plastic en rubber onderdelen kunnen worden schoongemaakt met een vochtige doek.
- Verwijder stof en pluus regelmatig (elke 6 maanden) van het rooster aan de voorkant en de luchtafvoeropeningen aan de achterkant met de stofzuiger. Stofzuig ook af en toe de voorkant van de condenser en rondom het pluizenfilter.

! Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.

! Uw droger gebruikt speciale lagercomponenten die niet gesmeerd hoeven te worden.

! Laat uw droger regelmatig controleren door erkende vakmensen om elektrische en mechanische veiligheid te waarborgen (*zie Technische dienst*).



Mocht u problemen ondervinden met uw droger controleer dan eerst het volgende voor u de technische dienst belt (zie *Technische dienst*):

NL

Probleem:

Mogelijke oorzaken / Oplossing

Droger start niet.

- De stekker zit niet in het stopcontact of maakt geen contact.
- Er is een stroomstoring geweest.
- De stop is gesprongen. Steek de stekker van een ander apparaat in het stopcontact.
- Gebruikt u een verlengsnoer? Probeer de stekker van de droger rechtstreeks in het stopcontact te steken.
- Is de deur niet helemaal afgesloten?
- De **PROGRAMMA** keuzeschakelaar is niet helemaal juist ingesteld (zie *Start en programma's*).
- De **START** toets is niet ingedrukt (zie *Start en programma's*).

Droogcyclus start niet.

- U hebt een latere starttijd ingesteld (zie *Start en programma's*).

Het duurt lang voor het wasgoed droog is.

- Het pluizenfilter is niet gereinigd (zie *Reiniging en Onderhoud*).
- Dient de waterbak geleegd te worden? Brandt het waterbak legen lampje? (zie *Reiniging en Onderhoud*).
- Dient de condenser te worden schoongemaakt? (zie *Reiniging en Onderhoud*).
- De temperatuurinstelling is niet ideaal voor het soort stof dat u droogt (zie *Start en programma's*, en zie *Wasgoed*).
- U hebt niet de juiste droogtijd ingesteld (zie *Wasgoed*).
- Het Luchtinvoeropening of de afvoeropeningen zijn afgedekt (zie *Installatie en zie Reiniging en Onderhoud*).
- Het wasgoed is te nat (zie *Wasgoed*).
- De droger is te vol (zie *Wasgoed*).

Waterbak legen lampje knippert maar het droogprogramma is nog maar kort bezig.

- De waterbak was waarschijnlijk niet geleegd voor het begin van het programma. Wacht niet op het signaal waterbak legen, controleer de waterbak altijd en leeg deze indien nodig voor u een nieuw droogprogramma start (zie *Reiniging en Onderhoud*).

Waterbak legen lampje brandt en de waterbak is niet vol.

- Dit is normaal, het lampje knippert als de waterbak vol is. Als het lampje brandt maar niet knippert, dient u de waterbak te legen (zie *Start en programma's*).

Het AAN/UIT lampje knippert om aan te geven dat er een probleem is.

- Als het AAN/UIT lampje tegelijk met de lampjes Programma Uitstellen en Hoge droogtemperatuur knippert; of als het AAN/UIT lampje samen met de lampjes Programma Uitstellen, Zoemer, Hoge droogtemperatuur en Water leegmaken knippert:
 - Schakelt u het toestel uit en trekt u de stekker uit. Reinig de filter en de condensor (zie *Reiniging en Onderhoud*). Steek de stekker weer in het stopcontact, schakel het toestel in en start dan een ander programma. Als dezelfde combinatie lampjes blijft knipperen contact op met de technische dienst (zie *Technische dienst*).
- Als een andere combinatie lampjes knippert: Noteer welke andere lampjes branden en neem contact op met de technische dienst (zie *Technische dienst*).

Het programma is afgewerkt en de kledingstukken zijn vochtiger dan voorzien.

- ! Om veiligheidsredenen werkt de droogtrommel maximaal 3 uur. Als een automatisch programma in die tijd niet de vereiste eindvochtigheid heeft gedetecteerd, voert de droogtrommel het programma volledig uit en stopt. Controleer bovenstaande punten en voer het programma opnieuw uit; als de kledingstukken nog steeds vochtig zijn, dient u contact op te nemen met de technische dienst (zie *Technische dienst*).



Voor u de technische dienst belt:

- gebruik de tabel van het onderdeel problemen oplossen om te zien of u het probleem zelf kunt verhelpen (*zie Problemen oplossen*).
- Zo niet, zet de droger uit en bel de dichtstbijzijnde technische dienst.

Informatie die de technische dienst nodig heeft:

- uw naam, adres en postcode.
- uw telefoonnummer.
- het soort probleem.
- de datum van aankoop.
- het model van het apparaat (Mod.).
- het serienummer (S/N).

Deze informatie vindt u op het etiket aan de binnenkant van de deur van de machine

Reserveonderdelen

Deze droger is een gecompliceerd apparaat. Pogingen dit apparaat zelf te repareren of onderhoud door hiervoor niet erkende personen kan letsel toebrengen aan een of meerdere personen, kan schade toebrengen aan de machine en kan de garantie op reserveonderdelen doen vervallen. Bel een erkende vakman als u problemen ondervindt bij het gebruik van deze machine. De reserveonderdelen zijn speciaal voor dit apparaat ontworpen en zijn niet geschikt voor enig ander gebruik.

Vergelijkende programma's

- Aanbevolen programma's voor vergelijkende test overeenkomstig EN61121

Programma (EN61121)	Te kiezen programma	Inhoud
Droog katoen	2 Katoen - Ophangdroog	6 kg
Strijkdroog katoen	3 Katoen - Strijkdroog	6 kg
Gemakkelijk strijken	4 Synthetisch materiaal - Kastdroog	3 kg

! Opmerking: Dit is geen volledige lijst van de mogelijke programma's (*zie Start en programma's*).



Dit apparaat voldoet aan de volgende EC richtlijnen:
- 2006/95/EC (Richtlijn voor Lage Voltages)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC en 93/68/EEC (Electromagnetische compatibiliteit)